

Урок 18

В этом уроке мы учим следующее:

1. Глаголы бывают переходными или непереходными.

Переходному глаголу (الفِعْلُ الْمُتَعَدِّي) нужен предмет, который делает действие, и объект, на который это действие направлено, например:

«Солдат убил шпиона» قَتَلَ الْجُنْدِيُّ الْجَاسُوسَ

Здесь солдат совершил убийство, так что слово الْجُنْدِيُّ – это *фаиль* (предмет), и тот, над которым это убийство было совершено — это шпион. Так что слово الْجَاسُوسَ – это *маф'ульун бихи* (объект).

Вот другой пример:

بَنَى إِبْرَاهِيمُ عَلَيْهِ السَّلَامُ الْكَعْبَةَ

«Ибрагим (да прибудет на нем мир) построил Каабу»

Что касается непереходного глагола (الفِعْلُ اللَّازِمُ), то это такой глагол, которому нужен лишь предмет, совершающий действие.

Действие такого глагола ограничено лишь его предметом и не распространяется на других, например:

فَرَحَ الْمُدْرِسُ «Учитель обрадовался»

خَرَجَ الطُّلَّابُ «Студенты вышли»

Предмет некоторых глаголов может влиять на других, но не напрямую. Это делается с помощью предлогов, например: «Я посмотрел *на* него», «Мы верим *в* Бога».

Также и в арабском языке, например:

غَضِبَ الْمُدْرِسُ عَلَى الطَّالِبِ الْكَسَلَانِ

«Учитель рассердился на ленивого студента»

«Я повез больного в больницу» دَهَبْتُ بِالْمَرِيضِ إِلَى الْمُسْتَشْفَى

«Я взглянул на гору» نَظَرْتُ إِلَى الْجَبَلِ

فَمَنْ رَغِبَ عَنْ سُنَّتِي فَلَيْسَ مِنِّي

«Тот, кто избегает моего пути – не относится ко мне» (хадис)

أُرِيدُ أَنْ أَطَّلِعَ عَلَى مَنْهَجِ مَدْرَسَتِكَ

«Я хочу взглянуть на программу твоей школы»

لَا أَرْغَبُ فِي السَّفَرِ هَذَا الْأُسْبُوعَ⁶²

«Мне не нравится путешествовать на этой неделе»

Объект таких глаголов называется **المَفْعُولُ غَيْرُ الصَّرِيحِ** (косвенный объект). Он *маджрур* из-за предлога, но в положении *насб* (**فِي مَحَلِّ (نَصْبٍ)**).

2. Как превратить непереходный глагол в переходный?

Мы говорим на русском языке «*Поднимись и подними свою руку*». «*Поднимись*» – это непереходный глагол и путем замены окончания мы получим «*подними*». Иногда придется менять не только окончание, но и, возможно, и сам шаблон глагола или/и прибавить к нему приставку, как например в «*сядь*» → «*посади*».

То же самое и в арабском языке. Непереходный глагол может быть изменен в переходный, путем обращения его в:

А) баб фа’аля (فَعَّلَ), например **نَزَلَ «он спустился» → نَزَّلَ «он спустил»**

نَزَّلْتُ مِنَ السَّيَّارَةِ، ثُمَّ نَزَّلْتُ الطِّفْلَ

«Я спустился с машины, затем спустил ребенка»

⁶² Обратите внимание, что:

رَغِبَ فِي الشَّيْءِ «Желать/ любить (какую-то) вещь»
رَغِبَ عَنِ الشَّيْءِ «Не желать/ не любить (какую-то) вещь»

Этот процесс превращения непереходного глагола в переходный путем удвоения второго радикала называется التَّضْعِيفُ «удвоение».

Б) **баб ?аф'аля** (أَفْعَلَ), например جَلَسَ «он сел» → أَجْلَسَ «он посадил (его)»

جَلَسْتُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ، وَأَجْلَسْتُ الطِّفْلَ بِجَانِبِي

«Я сел в первом ряду и посадил ребенка рядом с собой»

Хамза, которая приставляется к глаголам в **баб ?аф'аля**, называется هَمْزَةُ التَّغْدِيَةِ «переходная хамза».

Некоторые глаголы могут быть переведены в оба этих **баб**, например:

نَزَلَ □ نَزَّلَ и أَنْزَلَ

Большинство глаголов могут быть переведены в один из этих **баб**. Это узнается из книг и словарей.

Если в один из этих **баб** переводится переходный глагол, то он становится переходным вдвойне и берет два объекта:

«Я учил арабский язык» دَرَسْتُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

Здесь глагол دَرَسَ имеет один объект – اللُّغَةَ

«Я обучил тебя арабскому языку» دَرَسْتُكَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ

Здесь глагол имеет два объекта – لَكَ и اللُّغَةَ.

«Учитель слушал Коран» سَمِعَ الْمُدْرِسُ الْقُرْآنَ

أَسْمَعَ الطَّلَابُ الْمُدْرِسَ الْقُرْآنَ

«Студенты читали Коран учителю» (т.е, студенты сделали учителя слушающим Коран)

3. أَرَى (?ар^а) «он показал»

Этот глагол – *бaб* أَفْعَلَ для глагола رَأَى «он увидел». Изначально он был أَرَأَى, но вторая хамза была опущена.

Мудари – يُرِي (юр^и) и амр- أَرِ (?ари).

Ниже следуют примеры амр к другим местоимениям второго лица:

أَرُونِي هَذَا الْكِتَابَ يَا إِخْوَانُ	أَرِنِي هَذَا الْكِتَابَ يَا عَلِيُّ
أَرِينَنِي هَذَا الْكِتَابَ يَا أَخَوَاتُ	أَرِينِي هَذَا الْكِتَابَ يَا مَرْيَمُ

4. Мы уже увидели, как непереходный глагол превращается в переходный, если его перевести в *бaб* فَعَّلَ, например نَزَلَ → نَزَّلَ

Если глагол уже изначально был переходным, то он становится переходным вдвойне и берет два объекта, например دَرَسَ → دَرَّسَ. *Бaб* فَعَّلَ также обозначает экстенсивное или интенсивное действие.

Экстенсивное действие (т.е. действие, направленное в сторону количественного увеличения) на арабском называется التَّكْثِيرُ.

Интенсивное действие (т.е. действие, направленное в сторону увеличения интенсивности, качественного увеличения) на арабском называется الْمُبَالَغَةُ.

А) **экстенсивное действие** – то, которое производится в большом количестве или повторяясь опять и опять, например:

«Преступник убил мужчину» قَتَلَ الْمُجْرِمُ رَجُلًا

Но:

قَتَلَ الْمُجْرِمُ أَهْلَ الْقَرْيَةِ

«Преступник поубивал людей из деревни»

«Я объехал эту страну» جُلْتُ فِي هَذَا الْبَلَدِ

Но:

جَوَّلْتُ فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا

«Я разъезжал по всему миру»

«Я открыл дверь» فَتَحْتُ الْبَابَ

но: «Я пооткрывал двери классов» فَتَحْتُ أَبْوَابَ الْفُصُولِ

«Мужчина считал свои деньги» عَدَّ الرَّجُلُ مَالَهُ

но: «Мужчина пересчитывал снова и снова свои деньги» عَدَّدَ الرَّجُلُ مَالَهُ

Б) интенсивное действие – то, которое делается очень интенсивно, с большой силой, например:

«Я разбил стакан» كَسَرْتُ الْكُوبَ

но: «Я разбил вдребезги стакан» كَسَرْتُ الْكُوبَ

«Я разрезал веревку» قَطَعْتُ الْحَبْلَ

но: «Я разрезал веревку на куски» قَطَعْتُ الْحَبْلَ

Обратите внимание, что экстенсивное действие направляется на несколько объектов, или же на один объект, но снова и снова.

В то же время как интенсивное действие направляется на лишь один объект и только один раз, но с большой силой.

5. إِيَّاكَ وَالْكِلَابَ «Остерегайся собак!»

Это называется التَّحْذِيرُ (предостережение). Заметьте, что имя после *waу* – мансуб.

إِيَّاكَ - для мужского рода единственного числа

إِيَّاكِ - для женского рода единственного числа

إِيَّاكُمْ - для мужского рода множественного числа

إِيَّاكُنَّ - для женского рода множественного числа

Это сочетание используется в следующем хадисе:

إِيَّاكُمُ وَالْحَسَدَ، فَإِنَّ الْحَسَدَ يَأْكُلُ الْحَسَنَاتِ كَمَا تَأْكُلُ النَّارُ الْحَطَبَ

«Остерегайтесь зависти, ибо воистину зависть поглощает хорошие дела, как огонь поглощает дрова»

6. إِنَّمَا أَنَا مُدَرِّسٌ «Я лишь учитель»

Т.е. , я лишь учитель и никто- либо другой. إِنَّمَا = إِنْ + مَا . Это مَا называется مَا الْكَافَّةُ, т.е. *предотвратительная ма*, так как она предотвращает إِنْ от обращения следующего за ней имени в *мансуб*.

В хадисе говорится:

«Действия судятся лишь по намерениям» إِنَّمَا الْأَعْمَالُ بِالنِّيَّاتِ

Здесь الْأَعْمَالُ *марфуун*, а не *мансуб*.

В отличие от إِنْ слово إِنَّمَا может использоваться и в глагольных предложениях, например:

«Он лишь врет» إِنَّمَا يَكْذِبُ

В Коране (9:18):

إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ

«Лишь те досматривают за мечетями Аллаха, кто верует в Аллаха и Последний День»

7. وَاللَّهِ «Клянусь Аллахом»

Это клятва⁶³. На арабском языке она называется الْقَسَمُ и утверждение, следующее за *касам*, называется *джаваб аль-касам* (جَوَابُ الْقَسَمِ).

⁶³ Используемое для клятвы *вау* — это предлог, и поэтому следующее за ним имя *маджрур*. Пожалуйста не путайте его с *вау аль-’атф* (وَإِوَاءُ الْعُطْفِ), обозначающего «и».

Если *джаваб аль-касам* начинается с глагола в *мади* и содержит утверждение, то он должен начаться с частицы - усилителя смысла **لَقَدْ**, например:

«Клянусь Аллахом, я очень обрадовался» **وَاللّٰهُ لَقَدْ فَرِحْتُ كَثِيْرًا**

Если же глагол – *мади*, но содержит отрицание, то он не берет частицу-усилителя смысла, например:

«Клянусь Аллахом, я его не видел»⁶⁴ **وَاللّٰهُ مَا رَأَيْتُهُ**

8. Глагол **أَمْسَى** «он стал вечером» – из сестер **كَانَ**

Например, **أَمْسَى الْجَوُّ لَطِيْفًا** «Вечером погода стала прекрасной». Здесь **الْجَوُّ** – его *исм* и **لَطِيْفًا** – его *хабар*. Смотрите также **أَصْبَحَ** в уроке 17.

9. **إِنَّ بِي صُدَاعًا شَدِيْدًا** «Воистину, у меня сильная головная боль»

«Что с тобой, Зейнаб?» **مَاذَا بِكَ يَا زَيْنَبُ؟**

Заметьте, что многие слова, обозначающие болезнь – по шаблону **فُعَالٌ** (*фу'а^люн*), например:

صُدَاعٌ «головная боль», **زُكَامٌ** «простуда», **دَوَارٌ** «головокружение»,
سُعَالٌ «кашель»

10. Один из шаблонов масдара – **فَعَالٌ** (фа'а^люн), например:

دَهَبَ от **دَهَابٍ** «ходьба»
نَجَحَ от **نَجَاحٍ** «успех»

11. Множественное число для **طُرُقٍ - طَرِيقٌ**; и множественное число для **طُرُقَاتٍ – طَرِيقٌ**

⁶⁴ Смотрите Урок 2.

Это называется **جَمْعُ الْجَمْعِ** (множественное от множественного).
Некоторые имена его имеют, например:

«место» مَكَانٌ → أَمَكْنَةٌ → أَمَاكِنُ

«браслет» سِوَارٌ → أُسُورَةٌ → أُسَاوِرُ

«рука» يَدٌ → أَيْدٍ → أَيَادٍ

Множественное от множественного (**جَمْعُ الْجَمْعِ**) в большинстве случаев имеет значение множественного числа. Но иногда оно может приобретать совсем другое значение, как например **أَيْدٍ** обозначает «руки», но **أَيَادٍ** обозначает «милости, одолжения», или же, например, **بُيُوتٌ** обозначает «дома», но **بُيُوتَاتٌ** обозначает «уважаемые семьи».

12. ذَرَى «он знал», أَذَرَى «он заставил (его) узнать», т.е. «он сообщил (ему)»

ما أَذَرَكَ أَنَّهُ يَكْذِبُ؟ «И что сообщило тебе, что он врет?»

В Коране (97:1-3):

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ فِي لَيْلَةِ الْقَدْرِ * وَمَا أَذَرَكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ * لَيْلَةُ الْقَدْرِ خَيْرٌ مِنْ أَلْفِ شَهْرٍ

Воистину, Мы ниспослали его (Коран) в ночь предопределения.

И что сообщит тебе, что такое ночь предопределения?

Ночь предопределения лучше тысячи месяцев.

Это выражение использовано в Коране около тринадцати раз.

13. Значение поэтических строк:

وَلَمْ أَرَ كَأَمْعُرُوفٍ: أَمَا مَذَاقُهُ فَحُلُّوْا، وَأَمَا وَجْهُهُ فَجَمِيلٌ⁶⁵

⁶⁵ Слово **جَمِيلٌ** должно было быть с танвином, но он опущен в связи с рифмой.

«Я не видел ничего красивее хорошего дела: его вкус сладкий и его лицо прекрасно».

Упражнения

Общие

Ответьте на следующие вопросы.

Переходные и непереходные глаголы

Разделите глаголы в следующих предложениях на переходные и непереходные.

Обращение непереходных глаголов в переходные

- 1: Используйте каждый из следующих глаголов в двух предложениях: в первом, как он есть, и во втором – обратив его в *باب* أَفْعَلَ
- 2: Используйте каждый из следующих глаголов в двух предложениях: в первом, как он есть, и во втором – обратив его в *باب* فَعَّلَ
- 3: Каким образом подчеркнутые глаголы были обращены в переходные?

Глагол أَرَى (он показал)

- 1: Устное упражнение: одни из студентов говорят другим أَرِنِي كِتَابَكَ, и вторые отвечают либо لَا أُرِيكَ⁶⁶ либо سَأُرِيكَ بَعْدَ قَلِيلٍ

⁶⁶ Студентка говорит другой: أَرِنِي كِتَابَكَ, и та отвечает: لَا أُرِيكَ / سَأُرِيكَ بَعْدَ قَلِيلٍ

2: Устное упражнение: Учитель говорит студенту: **أَرَيْتَنِي دَفْتَرَكَ؟** «Ты мне показал свою тетрадь?» И тот отвечает: **نعم، أَرَيْتُكَهَا** «Да, я показал ее тебе»⁶⁷

Баб **فَعَّلَ** обозначает экстенсивное и интенсивное действия

Подчеркните глаголы, принадлежащие к **баб** **فَعَّلَ** в следующих аятах и укажите их значения.

Тахзир

Сформируйте примеры *тахзир* с помощью следующих глаголов.

Касам

Используйте каждое из данных предложений в качестве *джаваб аль-касам*.

Глагол **أَمْسَى**

Перепишите следующие предложения, используя **أَمْسَى**

إِنَّ بِي صُدَاعاً

1: Напишите *и'раб* (грамматический анализ) для **إِنَّ بِي صُدَاعاً**

2: Ответьте на каждый из следующих вопросов используя название болезни, данной напротив в скобках.

Общие

1: Приведите *масдар* для следующих глаголов.

⁶⁷ Учитель говорит студентке **أَرَيْتَنِي دَفْتَرَكَ؟**

- 2: Используйте каждое из следующих слов в своем собственном предложении.
- 3: Устное упражнение: одни из студентов говорят другим что-то на подобие **وَمَا أَدْرَاكَ أَنَّهُ يَرْجِعُ غَدًا؟**, и вторые отвечают **سَيَرْجِعُ الْمُدِيرُ غَدًا**

Урок 19

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **فَاعَلَ** (фа^ала)

В этом *баб* к первому радикалу добавляется *алиф*, например:

«он попытался» **حَاوَلَ**, «он помог» **سَاعَدَ**, «он встретил» **قَابَلَ**
«он встретил» **لَاقَى**, «он наблюдал» **شَاهَدَ**, «он держал переписку» **رَاسَلَ**

[Примечание переводчика:

Часто этот *баб* придает изначальной форме ассоциативный характер, т. е. описывает действие изначальной формы 1, но уже по отношению к кому-то другому, например:

«работать» **عَمَلَ** → **عَامَلَ** «обращаться, иметь дело (с кем-то)»]

Мудари

Будучи глаголом из четырех букв, его **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** возьмет дамму, например: **يُلَاقِي**, **يُحَاوِلُ**, **يُسَاعِدُ**, **يُقَابِلُ** (ю-ка^бил-ю),

Амр

Убрав **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** и окончание падежа из **يُقَابِلُ** мы получим **قَابَلَ**. Если глагол был *накис*, то его конечное я тоже уберется. Так что амр для **لَاقَى** — **تَلَاقَى**

Масдар

У этого *баб* два масдара:

1) Первый по шаблону **مُفَاعَلَةٌ** (муфа^алят-ун), например:

«помощь» **سَاعَدَ** ← **مُسَاعَدَةٌ**

قابل ← مُقَابَلَةٌ «встреча»

حاول ← مُحَاوَلَةٌ «попытка»

В *накис* глаголах последний радикал – я. Так что конечное -ая- заменяется на -а^-, например:

مُلاقاة (муляка^т-ун) вместо изначального مُلَاقِيَةٌ (мулякаят-ун)
«встреча»;

مُبَارَاةٌ : بَارَى (мубара^т-ун) вместо изначального مُبَارَاةٌ (мубараят-ун)
«соревнование»

2) Второй шаблон масдара этого баб – فِعَالٌ (фи^а^л-ун), например:
جَاهَدَ : جِهَادٌ «борьба»; نَفَقَ : نَفَاقٌ «лицемерие»

В *накис* глаголах -я меняется на *хамзу*, например:

نَادَى : نِدَاءٌ «зов» (нида^у-ун) вместо изначального نِدَائِي (нида^ю-ун)

Исм Аль-Фаиль

يُرَاسِلُ : مُرَاسِلٌ (мура^сил-ун) «корреспондент»

يُشَاهِدُ : مُشَاهِدٌ (муша^хид-ун) «зритель»

يُلَاقِي : مُلَاقٍ (муля^ки-н) «встречающий»

يُنَادِي : مُنَادٍ (муна^ди-н) «зовущий»

Исм Аль-маф'уль

Идентичен *исму аль-фаиль*, за исключением того, что на втором радикале будет *фатха*, например:

يُرَاقِبُ : مُرَاقِبٌ (мура^киб-ун) «наблюдатель»

يُرَاقَبُ : مُرَاقَبٌ (мура^каб-ун) «наблюдаемый»

يُخَاطِبُ : مُخَاطِبٌ (муха^тиб-ун) «говорящий»

يُخَاطَبُ : مُخَاطَبٌ (муха^таб-ун) «тот, кому говорят»

يُبَارِكُ: مُبَارَكٌ (муба^рак-ун) «благословенный»

يُنَادِي: مُنَادٍ (муна^ди-н) «зовущий»: مُنَادَى (муна^да-н) «призываемый»

Исму заман и макан

Идентичен *исму маф'уль*, например:

يُهَاجِرُ «он иммигрирует»: مُهَاجِرٌ (муха^джар-ун) «место иммиграции»

2. Лям аль-ибтида'

Мы уже познакомились с *лям аль-ибтида'* в уроке 17, например:

لَبَيْتُكَ أَجْمَلُ «без сомнения, твой дом красивее»

Если же мы захотим в добавок использовать *إِنَّ* в этом предложении, то *лям* должен быть отодвинут назад, к *хабару*, так как две частицы усиления смысла не могут сосуществовать в одном месте. Таким образом предложение становится:

إِنَّ بَيْتَكَ لِأَجْمَلُ «без всякого сомнения, твой дом гораздо красивее»

Будучи удаленным из своей изначальной позиции, *лям* больше не зовется *лям аль-ибтида'*. Теперь он будет называться *اللَّامُ الْمَزْحَلَةُ* (смещенный *лям*).

Предложение, в котором присутствуют оба *إِنَّ* и *лям*, гораздо сильнее по смыслу, чем предложение лишь с одним *إِنَّ* или лишь с одним *лям*.

Вот несколько примеров:

إِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنْكَبُوتِ

«Воистину, самое непрочное жилище — это жилище паука»

(Коран 29:41)

إِنَّ إِلَهُكُمْ لَوَاحِدٌ

«Воистину, ваш Бог — единственный»

(Коран 37:4)

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِي بِبَكَّةَ

«Воистину, первый дом, воздвигнутый для людей – тот, который в
Бекке (Мекке)»
(Коран 3:96)

إِنَّ أَنْكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ

«Воистину, самый неприятный голос— это голос осла»
(Коран 31:19)

3. Частица **قَدْ**

Эта частица может присоединяться как к *мудари*, так и к *мади*.

А) Присоединяясь к глаголу *мади*, она обозначает подтверждение,
заверение (**التَّأْكِيدُ**), например:

«Учитель уже зашел в класс» **قَدْ دَخَلَ الْمُدَرِّسُ الْفَصْلَ**

«Ты пропустил уже много уроков» **قَدْ فَاتَتْكَ دُرُوسٌ**

Б) Присоединяясь к *мудари* **قَدْ** обозначает одно из трех:

- Сомнение или возможность (**الشَّكُّ وَالْإِحْتِمَالُ**), например:

«Учитель может вернуться завтра» **قَدْ يَعُودُ الْمُدِيرُ**

«Сегодня может пойти дождь» **قَدْ يَنْزِلُ الْمَطَرُ الْيَوْمَ**

- Редкость или малочисленность (**التَّكْلِيلُ**), т.е. имеет смысл «иногда»,
например:

قَدْ يَنْجَحُ الطَّالِبُ الْكَسْلَانُ

«Ленивый студент иногда сдает успешно экзамен»

«Лжец иногда говорит правду» **قَدْ يَصْدُقُ الْكَذُوبُ**

- Заверение, подтверждение (**التَّحْقِيقُ**), например:

وَقَدْ تَعْلَمُونَ أَنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ

«Зная без сомнений, что я посланник Аллаха к вам»
(Коран 61:5)

4. دُوُو – множественное число для دُوُو

Оно склоняется как целое множественное число, т.е. его *раф'* - окончание – *вау*, и *насб/джарр*-окончание – *я*, например:

دُوُو الْقُرْبَىٰ أَحَقُّ بِمُسَاعَدَتِكَ

«Родственники заслуживают твоей помощи больше» РАФ'

Здесь *дُوُو* марфу', так как оно *мубтада'* и *раф'*-окончание – *вау* (заву^)

سَاعِدْ دُوِي الْعِلْمِ

«Помогай людям знания» НАСБ

Здесь *дُوِي* мансуб, так как оно *маф'ульюн бихи* и *насб*-окончание – *я* (зави^)

سَأَلْتُ عَنْ دُوِي الْحَاجَاتِ

«Я спросил про нуждающихся людей» ДЖАРР

Здесь *дُوِي* маджрур, так как перед ним стоит предлог и *джарр*-окончание – *я* (зави^)

5. لَكِنَّ

В Томе 2 (урок 3) мы познакомились с *لَكِنَّ*. Это – сестра *إِنَّ* и его *исм* - *мансуб*, например:

جَاءَ بِلَالٌ، وَلَكِنَّ حَامِداً لَمْ يَجِئْ

Биляль пришел, но Хамид не пришел.

На его *нун* стоит *шадда*, но также это слово может использоваться в другой форме - без *шадды*, т. е. **لَكِنْ** (лякин). В этом случае оно теряет две свои характеристики:

- Оно не превращает следующее за ним имя в *мансуб*, например:

جاءَ المدرّسُ، لَكِنْ الطُّلابُ ما جاءوا

«Учитель пришел, но студенты не пришли»

Здесь **الطُّلابُ** – *марфу'*

В Коране (19:38):

لَكِنْ الظَّالِمُونَ الْيَوْمَ فِي ضَلَالٍ مُبِينٍ

«Но сегодня беззаконники пребывают в очевидном заблуждении»

Обратите внимание: **الظَّالِمُونَ**, а не **الظَّالِمِينَ**

- Оно может употребляться также в глагольном предложении, например:

غابَ عليٌّ، وَلَكِنْ حَضَرَ أَحْمَدُ

«Али отсутствовал, но Ахмад присутствовал»

В Коране (2:12)

وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ

«Но они не ощущают»

6. Замена **كَ**

Допускается замена **كَ** в **أُولَئِكَ**, **تِلْكَ**, **ذَلِكَ** на **كُم**, **كُنَّ** и **كِ**, в зависимости от того, с кем вы говорите, например:

لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ يَا إِخْوَانُ؟

لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ يَا أَخَوَاتُ؟

لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ يَا بِلَالُ؟

لِمَنْ ذَلِكَ الْبَيْتُ يَا مَرْيَمُ؟

تِلْكَ السَّاعَةُ جَمِيلَةٌ يَا إِخْوَانُ.

تِلْكَ السَّاعَةُ جَمِيلَةٌ يَا حَامِدُ.

تِلْكَ السَّاعَةُ جَمِيلَةٌ يَا مَرْيَمُ. تِلْكَ السَّاعَةُ جَمِيلَةٌ يَا أَخَوَاتُ.

Это называется **خِطَابِ كَافٍ** и оно по выбору.

В Коране:

«Ваши неверующие лучше, тем те?» (54:43) أَمْ كُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِنْ أُولَئِكَ

«Это лучше для вас» (2:54) ذَلِكَ خَيْرٌ لَكُمْ

«Он сказал: «Так оно будет» (19:21) قَالَ كَذَلِكَ

وَنُودُوا أَنْ تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ

«Будет объявлено им: «Это унаследованный вами Рай за то, что вы совершали ранее» (7:43)

7. Использование *мудар* в качестве *амр*

Иногда *мудар* может использовать в качестве *амр*, как например в Коране (61:11):

تُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ

Здесь **تُؤْمِنُونَ** используется вместо **آمِنُوا** «верьте». По этой причине **يَغْفِرُ** в следующем аяте маджзум.⁶⁸

8. **فِعَالَةٌ** (фи`а^лят-ун)- один из шаблонов *масдара*, например:

«посещение больного» **عَادَ: عِيَادَةٌ**

«чтение» **قَرَأَ: قِرَاءَةٌ**

9. **مُضِيٌّ** «истечение (времени), уход» - *масдар* для **مَضَى**.

⁶⁸ Смотрите урок 13 про **الْجَزْمُ بِالطَّلَبِ**

Он по шаблону **فُعُولٌ** и изначально был **مُضَوِيٌّ** (муду^лю-ун). Но из-за конечной *я, вау* был заменен на *я* и *дамма* в **ض** в итоге заменилась на *кясу*. В силу этого слово стало **مُضِيٌّ** (мудийю-ун).

10. مُنْتَهَى الْجُمُوع

Ломаный шаблон множественного числа **فَعَالِلٌ** (фа'а^лил-у), как например **مُنْتَهَى الْجُمُوع** ⁶⁹ **فَنَادِقُ**, **دَفَاتِرُ** называется.

Слова, множественное число которых образуется по этому шаблону, в единственном числе имеют четыре буквы (**فُنْدُقٌ**, **دَفْتَرٌ**). Если слово имело более четырех букв и образует множественное число по этому шаблону, лишь четыре буквы остаются во множественном числе, а остальные опускаются.

Например, **بَرْنَامِجٌ** «программа» имеет шесть букв. Его множественное число **بَرَامِجٌ**. Заметьте, как буквы **ن** и алиф стали опущенными.

Вот еще несколько примеров:

عَنْكَبُوتٌ : «паук»	سَفَرَجُلٌ : «айва»
مُسْتَشْفَى : «больница» ⁷⁰ مَشَافٍ	عَنْدَلِيبٌ : «соловей»

11. مُنْتَهَى الْجُمُوع لِمَنْ خَطَايَا – خَطِيئَةٌ

Вот еще несколько примеров этого шаблона:

مَنْبِيَّةٌ : «паук»	هَدِيَّةٌ : «айва»
	زَاوِيَةٌ : «угол»

⁶⁹ Шаблон ломаного множественного числа **فَعَالِلٌ** также называется **مُنْتَهَى الْجُمُوع**, например **دَكَكِيْنٌ**, **دُكَّانٌ**, **فَنَاجِيْنٌ**, **فَنَجَانٌ**

⁷⁰ **مُسْتَشْفَاَتٌ** также имеет целое множественное число женского рода

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *баб فاعل*, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудари*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 4: Приведите *масдар* каждого из следующих глаголов по шаблону *فَعَالٌ*.
- 5: Приведите *исм аль-фаиль* каждого из следующих глаголов.
- 6: Приведите *исм аль-фаиль* и *исм аль-маф'уль* каждого из следующих глаголов.
- 7: Укажите в следующих предложениях на глаголы, принадлежащие к *баб فاعل*, и их производные.⁷¹
- 14: Напишите *масдар* каждого из следующих глаголов по шаблону *فَعَالَةٌ*.
- 15: Приведите *масдар* *هَدَى يَهْدِي*, помня про *масдар* *مَضَى يَمْضِي*.
- 17: Приведите множественное число каждого из следующих имен по шаблону *خَطَايَا*.
- 18: Приведите глагол, из которого получена сравнительная форма прилагательного *أَوْهَنَ*, и также приведите его *мудари* и *масдар*. Приведите также четыре аята, где используется этот глагол или один из его производных.
- 19: Приведите *масдар* каждого из следующих глаголов.

⁷¹ Пропущенные номера не являются вопросами.

Урок 20

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **تَفَعَّلَ**

В этом *баб* к *баб* **فَعَّلَ** добавляется *та* (*та* + *фа''аля*), например:

«он обедал» **تَغَدَّى**, «он сказал» **تَكَلَّمَ**, «он учился» **تَعَلَّمَ**
«он получил» **تَلَقَّى**

Мудари

Будучи глаголом из пяти букв, его **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** возьмет фатху, например: **يَتَكَلَّمُ** (я-такалляму), **يَتَلَقَّى**

Этот *баб* начинается с *та*, и, если **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** тоже *та*, мы получим ситуацию, где встречаются две *та*. Эту комбинацию сложно произнести. Поэтому иногда, в литературных произведениях, одна из *та* опускается.

Вот два примера из Корана:

تَنْزَلُ الْمَلَائِكَةُ وَالرُّوحُ فِيهَا

«Ангелы и Дух (Джибрил) нисходят в ней» (Коран 97:4)
(**تَنْزَلُ** лишилось одной *та*)

وَلَا تَجَسَّسُوا

«Не шпионьте» (Коран 49:12)
(**تَجَسَّسُوا** лишилось *та*)

Амр

Убрав **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** и окончание падежа из **تَتَكَلَّمُ** мы получим **تَكَلَّمُ** (та-такаллям-у: такаллям). Если глагол был *накис*, то его конечный *алиф* (который пишется как *я*) тоже уберется. Так что амр для **تَتَغَدَّى** — **تَغَدَّ** «обедай!»

Масдар

У этого *баб* масдар по шаблону **تَفَعَّلَ** (тафа''ул-ун), например:

«разговор, беседа» **تَحَدَّثَ** ← **تَحَدَّثَ** «он разговаривал,
беседовал»

«вспоминание» **تَذَكَّرَ**  **تَذَكَّرَ** «он вспомнил»

В *накис* глаголах последний радикал – я. Так что *дамма* второго радикала заменяется на *кясру*, например:

تَلَقَّى (таллякун) **تَلَقَّى** (таллякун) **تَلَقَّى** (таллякун): **تَلَقَّى**

Исм Аль-Фаиль и исм аль-маф'уль

Он образуется путем замены **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** на му-. Второй радикал имеет *кясру* в *исм аль-фаиль* и *фатху* в *исм аль-маф'уль*, например:

يَتَزَوَّجُ: **مُتَزَوِّجٌ** (исм аль-фаиль) «женатый»

يَتَعَلَّمُ: **مُتَعَلِّمٌ** (исм аль-фаиль) «учащийся»

يَتَكَلَّمُ: **مُتَكَلِّمٌ** (исм аль-маф'уль) «тот, кому говорят»

يُخَاطَبُ (муха^таб-ун) «тот, кому говорят»

يُبَارَكُ: **مُبَارَكٌ** (муба^рак-ун) «благословенный»

يُنَادِي: **مُنَادٍ** (муна^ди-н) «зовущий» **مُنَادَى** (муна^да-н) «призываемый»

Исму заман и макан

Идентичен *исму маф'уль*, например:

مُتَوَضِّئٌ «место для совершения вуду»

مُتَنَفِّسٌ «дыхательное отверстие, отдушина»

Этот баб, помимо других значений, обозначает *мутава'а* (المُطَاوَعَةُ). Это - явление, когда объект глагола становится предметом глагола, например:

«Мой отец женил меня на Зейнаб» زَوَّجَنِي أَبِي زَيْنَبَ

В этом предложении «мой отец» - предмет предложения. Также здесь два объекта - «меня» и «Зейнаб». Если же использовать *баб тафа'ала*, то «меня» становится предметом, «Зейнаб» остаётся объектом и «мой отец» вообще исчезнет из предложения:

«Я женился на Зейнаб» تَزَوَّجْتُ زَيْنَبَ

Вот еще один пример:

«Биляль научил меня плаванию» عَلَّمَنِي بِلَالُ السَّبَّاحَةِ

«Я научился плаванию» تَعَلَّمْتُ السَّبَّاحَةَ

2. لَمَّا سَمِعْتُ الْأَذَانَ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَسْجِدِ

«Когда я услышал Азан, то пошёл в мечеть»

Здесь *лмá* – *зарф аль-заман*, обозначающий «когда». Следующий за ним глагол, а также его *джаваб* [от переводчика: второй глагол, объясняющий, что случилось] должны быть *мади*, например:

لَمَّا تُوفِّيَتْ رُقَيْةٌ تَزَوَّجَ
أَخْتَهَا

«Когда скончалась Рукайя, он женился на ее сестре»

فَلَمَّا رَأَى الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هَذَا رَبِّي

«Когда он увидел восходящую луну, то сказал: это мой Господь»

(Коран 6:77)

Это *лмá* называется *лмá الحِينِيَّةُ* (лямма времени). И нельзя ее путать с другой *лмá*, обозначающей «еще не»⁷², которая называется *лмá الجازِمَةُ*.

⁷² Смотрите Том 2 (урок 21)

3. Разъяснение слова نَحْنُ

Слово نَحْنُ иногда нуждается в дополнительном разъяснении, например:

«мы, студенты» نَحْنُ الطُّلَّابُ

«мы, предприниматели» نَحْنُ التُّجَّارُ

«мы, мусульмане» نَحْنُ الْمُسْلِمِينَ

Этот процесс называется الإختصاصُ, и имя, следующее за نَحْنُ, называется المَخْصُوصُ. Как вы видите, это имя – мансуб, и это потому, что оно – *маф'уль биhi* предполагаемого глагола أَخْصُ «я имею в виду». Вот еще несколько примеров:

«Мы, индусы, говорим на многих языках» نَحْنُ الْهُنُودُ نَتَكَلَّمُ عِدَّةَ لُغَاتٍ

«Мы, мусульмане, не едим мясо свиньи» نَحْنُ الْمُسْلِمِينَ لَا نَأْكُلُ لَحْمَ الْخِنْزِيرِ

نَحْنُ الطُّلَّابَةُ الْمُتَقَوِّينَ حَصَلْنَا عَلَى جَوَائِزَ

«Мы, успешные студенты, получили призы»

نَحْنُ وَرَثَةُ الْمُتَوَفَّى نُوَافِقُ عَلَى ذَلِكَ

«Мы, наследники умершего, согласились на это»

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *бaб تَفَعَّلَ*, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мударри*, *амр*, *исм аль-фаиль* и *масдар* следующих глаголов.

- 4: Напишите *мудари, амр, исм аль-фаиль* и *масдар* следующих глаголов.
- 6: Укажите на глаголы, принадлежащие к *баб تَفَعَّلَ* и их производные, встречаемые в следующих предложениях.
- 8: Перепишите следующие предложения, используя *баб تَفَعَّلَ*, как показано в примере.
- 10: Заполните пустые поля, используя подходящий *المخصوص*.

Устное упражнение:

Каждый студент дали пример *الإختصاص*, используя свою национальность, например: نَحْنُ الْهِنْدِيُّونَ، نَحْنُ الْأَفَرِيقَةُ، نَحْنُ الْأَلْمَانُ، نَحْنُ الْإِنْكَلِيزِيُّونَ

- 11: Приведите *мудари* каждого из следующих глаголов.
- 12: Приведите *единственное число* каждого из следующих имен.
- 13: Приведите *множественное число* каждого из следующих имен.

Урок 21

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб تَفَاعَلَ

В этом баб к баб تَفَاعَلَ добавляется *та* (*та* + *фа*^*аля*), например:

تَكَاسَلَ «он был ленивым», تَنَائَبَ «он зевал»,

تَفَائَلَ «он был оптимистичным»

تَشَاجَرَ «он спорил, ссорился», تَبَاكَى «он притворялся плачущим»

Мудари

Будучи глаголом из пяти букв, его حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ возьмет фатху, например: يَتَكَاسَلُ (я-така^салу), يَتَنَائَبُ, يَتَفَائَلُ

Этот баб начинается с *та*, и, если حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ тоже *та*, мы получим ситуацию, где встречаются две *та*. Эту комбинацию сложно произнести. Поэтому иногда, в литературных произведениях, одна из *та* опускается.

Вот два примера из Корана:

وَجَعَلْنَاكُمْ شُعُوبًا وَقَبَائِلَ لِتَعَارَفُوا

«И мы сделали вас нациями и племенами,
чтобы вы узнали друг друга»

(Коран 49:13)

(تَتَعَارَفُوا) лишилось одной *та*)

وَلَا تَنَابَرُوا بِالْألقَابِ

«И не обзывайте друг друга кличками» (Коран 49:11)

(تَتَنَابَرُوا) лишилось *та*)

Амр

Убрав **حَرَفُ الْمُضَارَعَةِ** и окончание падежа из **تَتَنَاوَلُ** мы получим **تَنَاوَلْ** «Возьми!» (та-тана^вал-у: тана^валь). Если глагол был *накис*, то его конечный *алиф* (который пишется как я) тоже уберется. Так что амр для **تَبَاكِي** — **تَبَاكَ** «притворись плачущим!» (татаба^ка^: таба^ка)

Масдар

У этого *баб* масдар по шаблону **تَفَالَّلَ** (тафа^`ул-ун), например:

«взятие» **تَنَاوَلَ** ← **تَنَاوَلْ** «он взял»

«пессимизм» **تَشَاءَمَ** ⇐ **تَشَاءَمْ** «он был пессимистичным»

В *накис* глаголах последний радикал – я. Так что *дамма* второго радикала заменяется на *кясру*, например:

تَبَاكِي (Таба^ки -н вместо таба^кую-ун) **تَبَاكَ (التَّبَاكِي): تَبَاكِي**

Исм Аль-Фаиль и исм аль-маф'уль

Он образуется путем замены **حَرَفُ الْمُضَارَعَةِ** на *му-*. Второй радикал имеет *кясру* в *исм аль-фаиль* и *фатху* в *исм аль-маф'уль*, например:

يَتَنَاوَلُ: مُتَنَاوَلٌ (исм аль-фаиль) «берущий»

يَتَنَاوَلُ: مُتَنَاوَلٌ (исм аль-маф'уль) «взятый»

Исму заман и макан

Идентичен *исму маф'уль*, например:

مُتَنَاوَلٌ «место взятия»

يَجِبُ أَنْ لَا تُتْرَكَ الْأَدْوِيَةُ فِي مُتَنَاوَلِ أَيْدِي الْأَطْفَالِ

«Лекарства не должны оставляться в месте, где их могут достигнуть
руки детей»

Этот *баб*, наряду с другими вещами, обозначает следующее:

➤ **Взаимное участие (المُشَارَكَةُ)**, например:

«люди расспрашивали друг друга» تَسَاءَلَ النَّاسُ
«люди помогали друг другу» تَعَاوَنَ النَّاسُ

➤ Притворство (أَظْهَارُ مَا لَيْسَ فِي الْبَاطِنِ), например:

«он притворился больным» تَمَارَضَ
«он притворился спящим» تَنَازَمَ
«он притворился слепым» تَعَامَى

2. لَيْتَ – сестра إِنَّ

Она выражает желание, которое несбыточно или очень невероятно, например:

«Были бы звезды ближе» (несбыточно) لَيْتَ النُّجُومَ قَرِيبَةً
«Был бы я богатым» (очень невероятно) لَيْتَنِي غَنِيٌّ

В первом примере النُّجُومَ – исму ляйта, и قَرِيبَةً – его хабар.

Вот еще несколько примеров:

«Вернулась бы молодость» لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ

Здесь глагольное предложение я'уду – хабар ляйта.

«Не рожала бы меня моя мать» لَيْتَ أُمِّي لَمْ تَلِدْنِي

لَيْتَ لِي مَا لَكَثِيرًا فَأَتَصَدَّقَ⁷³

«Было бы у меня много, денег – отдал бы в благотворительность»

Иногда частица зова يَا присоединяется к لَيْتَ, например:

«Был бы я пылью» يَا لَيْتَنِي كُنْتُ تُرَابًا

(Коран 78:40)

⁷³ В فَاتَّصَدَّقَ мудари – мансуб из-за فَ, которое называется الْفَاءُ السَّيِّبَةُ. Она приходит после отрицания или таляб (просьба). Мы уже выучили в уроке 15, что Амр, Нахи (запрет) и истифхам (вопрос) включаются в таляб. Поэтому, если мудари глагол соединен с таляб с помощью فَ, то он мансуб, например:

«Не ешь много, а то уснешь» لَا تَأْكُلْ كَثِيرًا فَتَنَامَ
«Был бы я богатым – помогал бы бедным» لَيْتَنِي غَنِيٌّ فَأَسَاعِدَ الْفُقَرَاءَ

3. لَا كِتَابَ عِنْدِي «у меня нет никакой книги».

Это لَا называется لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ (ля, опровергающее весь вид). В вышеприведенном предложении لَا опровергает любое, что может называться книгой. Его исм и хабар оба должны быть неопределенными. Его исм – мабни и имеет а-окончание. Вот еще несколько примеров:

لَا دَاعِيَ لِلْخَوْفِ «Нет нужды бояться»

لَا إِكْرَاهَ فِي الدِّينِ «Нет принуждения в религии»

لَا رَيْبَ فِيهِ «Нет сомнения в нем»

لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ «Нет божества (достойного поклонения) помимо Аллаха»

لَا صَلَاةَ بَعْدَ الْعَدَاةِ حَتَّى تَطْلُعَ الشَّمْسُ، وَلَا صَلَاةَ بَعْدَ الْعَصْرِ حَتَّى تَغْرُبَ الشَّمْسُ

«Нет молитвы после фаджра до восхода солнца, и нет молитвы после асра до заката солнца»

4. В предыдущем уроке мы уже познакомились с тазхир (предупреждением), например إِيَّاكَ وَهَذَا الرَّجُلَ «Остерегайся этого мужчины».

Если то, против чего предостерегают, является масдаром му'авваль⁷⁴, то вау опускается, например:

إِيَّاكُمْ وَالزَّنا «Остерегайтесь внебрачных половых связей»

◀ إِيَّاكُمْ أَنْ تَزْنُوا

إِيَّاكُمْ وَالْحَسَدَ «Остерегайтесь внебрачных половых связей»

◀ إِيَّاكُمْ أَنْ تَحْسُدَنَّ

إِيَّاكَ وَالنِّسْيَانَ «Остерегайтесь внебрачных половых связей»

◀ إِيَّاكَ أَنْ تَنْسِيَ

⁷⁴ Смотрите урок 11 про масдар му'авваль (المَصْدَرُ الْمُؤَوَّلُ)

(Обратите внимание, что **تَنَسَّى** женского рода, форма мужского рода – **تَنَسَّى**^
танса^)

5. Женский род для **أَعْرَجُ «хромой» - **عَرَجَاءُ**, и множественное число для обоих полов – **عُرَجٌ****

Это правило применимо для всех имен, обозначающих недостатки и цвета, по шаблону **أَفْعُلُ**.

Вот пример имени, обозначающего цвет:

женский род для **أَحْمَرُ** – **حَمْرَاءُ** и множественное число для обоих полов – **حُمُرٌ**.

Обратите внимание: **الهُنُودُ الحُمْرُ** «красные индейцы».

Множественное число для **أَبْيَضُ** и **بَيْضَاءُ** – **بَيْضٌ** (би^д-ун), которое изначально было **بُيُضٌ** (буйд-ун). Дамма заменилась на кясру вследствие следующей за ней я.

6. Глаголы, у которых в качестве первого радикала **و, имеют два масдара: один с **вау** и второй без.**

Вторая форма берет взамен **ة**:

«он описал» **وَصَفَ** → **صِفَةٌ**, **وَصَفْتُ** «описание»

«он поучал, назидал» **وَعَظَّ** → **عِظَةٌ**, **وَعَظُّ** «поучение, назидание»

«он доверял» **وَتَّقَّ** → **تِقَةٌ**, **وَتَّقُّ** «доверие»

7. В **حُجْرَةٌ вторая буква имеет сукун, но во множественном числе **حُجَرَاتٌ** она имеет дамму.**

Это правило применимо ко всем словам по шаблону **فُعْلَةٌ**, как **حُطْوَةٌ**, **غُرْفَةٌ**

8. Предлог, стоящий перед масдар му'авваль, может быть опущен, например:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الْكَذِبِ

«Прошу защиты у Аллаха от того, чтобы лгать»

Этот предлог مِنْ может быть опущен, если после него стоит масдар му'авваль, например:

أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكْذِبَ

Опускание предлога – по желанию, и мы также можем сказать:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنْ أَنْ أَكْذِبَ

Вот еще один пример:

أَمَرَنَا اللَّهُ بِالصَّلَاةِ ←

أَمَرَنَا اللَّهُ أَنْ نُصَلِّيَ или أَمَرَنَا اللَّهُ بِأَنْ نُصَلِّيَ

9. Бадаль (البَدَلُ)

Мы уже немного познакомились с *бадаль* в уроке 1, например:

أَيْنَ أَخُوكَ هَاشِمٌ؟ Где твой брат Хашим?

Бадаль разделяется на четыре вида:

1) Абсолютный бадаль (بَدَلُ الْكُلِّ مِنَ الْكُلِّ), например:

نَجَحَ أَخُوكَ مُحَمَّدٌ Твой брат Мухаммад успешно сдал

Здесь أَخُوكَ идентичен مُحَمَّدٌ

2) Частичный бадаль (بَدَلُ الْبَعْضِ مِنَ الْكُلِّ), например:

أَكَلْتُ الدَّجَاجَةَ نِصْفَهَا Я съел курицу, половину ее.

Здесь الدَّجَاجَةَ - часть نِصْفُ

3) Охватывающий бадаль (بَدَلُ الْإِشْتِمَالِ), например:

أَعْجَبَنِي هَذَا الْكِتَابُ أُسْلُوبُهُ Мне понравилась эта книга, ее стиль.

Здесь أُسْلُوبُ не то, что الْكِتَابُ, не какая-то ее часть, но что-то, что в ней находится. Вот другой пример:

تَنَسَّأَلَ عَنِ الْإِمْتِحَانِ كَيْفَ يَكُونُ؟

Мы расспрашивали друг друга про экзамен, каким он будет.

4) **Контрастный бадаль** (بَدَلُ الْمُبَايِنِ), например:

Дай мне книгу, имею в виду - тетрадь. أَعْطِنِي الْكِتَابَ الدَّفْتَرَ

Здесь задуманное слово الدفتر, но по ошибке говорящий произнес الكتاب, и затем поправил себя.

Мубдаль минху (المُبْدَلُ مِنْحُ)

Имя, которое Бадаль замещает, называется *Мубдаль минху* (المُبْدَلُ مِنْحُ).

В предложении «أَيْنَ ابْنُكَ بِلَالٌ؟» слово بِلَالٌ – Бадаль, и ابْنُكَ – Мубдаль минху.

У бадаля нет нужды соответствовать Мубдаль минху в определенности/ неопределенности. Например:

أَعْرِفُ لُغَتَيْنِ: الْفَرَنْسِيَّةَ وَالْأَسْبَانِيَّةَ «Я знаю два языка: французский и испанский»

Здесь لُغَتَيْنِ неопределенное, и الْفَرَنْسِيَّةَ الْأَسْبَانِيَّةَ определенные.

Бадаль и мубдаль минху **могут быть**:

a) *Оба именами*, например:

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيهِ

«Они спрашивают тебя о заповедном месяце, о сражении в нем» (Коран 2:217)

b) *Оба глаголами*, например:

وَمَنْ يَفْعَلْ ذَلِكَ يَلْقَ أَثَامًا * يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ...

«А тот, кто поступает так, получит наказание: его мучения будут удвоены...» (Коран 25:68-69)

c) *Оба предложениями*, например:

وَاتَّقُوا الَّذِي أَمَدَّكُمْ بِمَا تَعْلَمُونَ * أَمَدَّكُمْ بِأَنْعَامٍ وَبَنِينَ

«И бойтесь Того, кто обеспечил вас (всем хорошим), что вам известно: обеспечил вас скотом и сыновьями»

(Коран 26:132-133)

- d) *Быть различными*, один будучи предложением и второй – именем, например:

أَفَلَا يَنْظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ

«Неужели они не видят верблюдов, как они созданы» (Коран 88:17)

10. يَبْدُو أَنَّهُ مُنَوَّمٌ «Похоже, оно – усыпляющее».

В этом предложении масдар му'авваль *أَنَّهُ مُنَوَّمٌ* – *фаиль*.

Вы уже познакомились с одним видом масдара му'авваля, состоящего из *أَنَّ* + мудари, например: *أُرِيدُ أَنْ أَخْرُجَ* «Я хочу выйти».

Существует еще один вид масдара муа'вваля, состоящего из *أَنَّ* + его исм и хабар, например:

بَلَغَنِي أَنَّهُ مَاتَ «Достигла меня новость, что он умер».

Здесь масдар муа'вваль *أَنَّهُ مَاتَ* – *фаиль* для глагола *بَلَغَ*.

Вот еще несколько примеров:

يَسُرُّنِي أَنَّكَ تَلْمِيزُنِي «Меня радует, что ты мой студент»

يَبْدُو أَنَّكَ مُسْتَعْجِلٌ «Похоже, что ты торопишься»

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *باب تفاعل*, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудари*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 4: Напишите *исм аль-фаиль* следующих глаголов.
- 5: Укажите на глаголы, принадлежащие к *باب تفاعل* и их производные, встречаемые в следующих предложениях.

- 7: Перепишите следующие предложения, используя لَيْتَ.
- 8: Составьте предложения с помощью данных слов, используя لَا النَّافِيَةُ لِلْجِنْسِ.
- 9: Замените имя на масдар му'авваль в каждом из следующих предложениях.
- 10: Напишите женскую и множественную (мужскую/женскую) формы для каждого из следующих имен.
- 12: Приведите два масдара для каждого из следующих глаголов.
- 13: Напишите целое множественное число женского рода для каждого из следующих имен.

Частицы, напоминающие глагол

Их шесть: إِنَّ، أَنْ، كَأَنَّ، لَكِنَّ، لَيْتَ، لَعَلَّ

Они также называются إِنَّ وَأَخَوَاتُهَا (Инна и ее сестры). Мы уже их выучили. Они напоминают глагол в двух областях:

1. **В их смысле**, так как إِنَّ и أَنْ обозначают «я подчеркиваю, утверждаю», كَأَنَّ обозначает «я уподобляю», لَكِنَّ обозначает «я исправляю», لَيْتَ обозначает «я желаю», и لَعَلَّ обозначает «я боюсь» или «я надеюсь».
2. **В их грамматической функции**, ибо как глагол обращает свой объект (маф'улюн бихи) в мансуб, так и эти частицы превращают свой *исм* в мансуб.

Значения этих частиц:

Частицы إِنَّ، أَنْ: они обозначают усиление смысла, ударение, утверждение (التوكيد), например:

«Воистину, Аллах суров в наказании» إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

(Коран 5:2)

وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

«И знайте, что воистину Аллах суров в наказании»

(Коран 8:25)

Частица **كَأَنَّ** обозначает *схожесть* (التَّشْبِيهُ), например:

«Знание – как будто свет» **كَأَنَّ الْعِلْمَ نُورٌ**

Также она может обозначать *сомнение* (الظَّنُّ), например:

«Похоже я тебя знаю» **كَأَنَّنِي أَعْرِفُكَ**

Частица **لَكِنَّ** обозначает *исправление, поправку* (الِاسْتِذْرَاكُ),
например:

«Хамид умный, но он ленивый» **حَامِدٌ ذَكِيٌّ، وَلَكِنَّهُ كَسَلَانٌ**

Частица **لَيْتَ** обозначает *пожелание* (التَّيَمُّنُ), например:

«Вернулась бы молодость!» **لَيْتَ الشَّبَابَ يَعُودُ**

Частица **لَعَلَّ** обозначает *надежду или страх* (التَّرَجُّي، الإِسْفَاقُ),
например:

«Я надеюсь, Аллах простит мне» **لَعَلَّ اللَّهَ يَغْفِرُ لِي**

«Боюсь, что раненый может умереть» **لَعَلَّ الْجَرِيحَ يَمُوتُ**

Эти частицы используются с *мубтада* и *хабар* и превращают мубтада в мансуб. С появлением их в предложении мубтада называется *исм Инна*, и хабар – *хабар Инна*.

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ.

Хабар инна Исм инна

اللَّهُ غَفُورٌ.

Хабар

Мубтада

В отличие от мубтады, *исм Инна* может быть неопределенным, если *хабар Инна* – глагольное предложение, например:

«Как будто ничего не произошло» **كَأَنَّ شَيْئاً لَمْ يَحْدُثْ**

Также как и хабар, *хабар Инна* может быть *муфрад*, *джумля* или *шибху джумля*, например:

1) **Муфрад:** إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ «Воистину, Аллах скор в расчете» (Коран 3:199)

2) **Джумля:**

- Глагольное предложение: إِنَّ اللَّهَ يَغْفِرُ الذُّنُوبَ جَمِيعاً «Воистину, Аллах прощает все грехи» (Коран 39:53)

- Именное предложение: إِنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ «Воистину, с Аллахом знание Часа» (Коран 31:34)

3) **Шибху джумля:**

- Предложная фраза (الْجَارُ وَالْمَجْرُورُ): كَأَنَّكَ مِنَ الصِّينِ «Как будто бы ты из Китая»

- Зарф: عِنْدَ الْمُدِيرِ «Надеюсь, учитель у директора»

Если хабар – *шибху джумля*, он может встать перед исм, например:

إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ وَإِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُمْ

«Воистину, к Нам их возвращение, и на Нас их расчет» (Коран 88:25-26)

Изначальный порядок:

إِنَّ إِيَابَهُمْ إِلَيْنَا وَإِنَّ حِسَابَهُمْ عَلَيْنَا

Здесь исм – определенный (إِيَابَهُمْ, حِسَابَهُمْ), поэтому порядок выборочен. Но если исм – неопределенный, то такой порядок обязателен, например:

إِنَّ لَدَيْنَا أَنْكَالاً وَجَحِيمًا⁷⁵

«Востину у Нас оковы и Адский огонь» (Коран 73:12)

«Воистину, с тягостью – облегчение» (Коран إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا 94:6)

Здесь неправильно будет сказать: إِنَّ أَنْكَالاً لَدَيْنَا или إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ

⁷⁵ أَنْكَالٌ обозначает «оковы», и его множественное число النَّكْلُ

Если исм لَيْتَ – местоимение первого лица единственного числа (ي), то будет обязательным использование с ним⁷⁶ نُونُ الْوَقَايَةِ, например:

لَيَتَنِي طِفْلٌ «Был бы я ребенком»

С частицами إِنَّ، أَنَّ، كَأَنَّ، لَكِنَّ это по выбору. Можно сказать إِنِّي или إِنَّنِي. То же самое с другими частицами.

Но с نُونُ الْوَقَايَةِ охранной нун не используется. Поэтому мы скажем:

لَعَلِّي لَا أَرَاكَ مُدَّةً طَوِيلَةً «Боюсь, я не увижу тебя долгое время»

⁷⁶ Смотрите урок 9 второго Тома про охранной нун (نُونُ الْوَقَايَةِ)

Урок 22

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **انْفَعَلَ**

В этом *баб* к **فَعَلَ** добавляется *ин* (*ин + фа'аля*). Хамза – хамзат уль-васль.

Мы скажем: **سَقَطَ الْفِنْجَانُ وَانْكَسَرَ** «чашка упала и разбилась» (ва нкасара, а не: ва инкасара)

Мудари

Будучи глаголом из пяти букв, его **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** возьмет фатху, например:

انْشَقَّ: يَنْشَقُّ (يَنْشَقُّ) **انْكَسَرَ: يَنْكَسِرُ**

Амр

Убрав **حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ** глагол будет начинаться с сукуна буквы, поэтому ему нужна будет хамзат аль-васль, например:

انْصَرَفَ → نَصَرَفَ → تَنْصَرِفُ

«Вернись!» (тансариф-у → нсариф → инсариф)

Масдар

У этого *баб* масдар по шаблону **انْفِعَالٍ** (инфи'ал -ун), например:

«разбитие, поломка» **انْكَسَرَ ← انْكَسَارٌ** «он разбил»

«переворот» **انْقَلَبَ → انْقِلَابٌ** «он перевернулся»

Ассимилированные буквы опять становятся отдельными в масдар, например:

انْشَقَّ: يَنْشَقُّ (يَنْشَقُّ)

В наикс глаголах конечное -я заменится на хамзу, например:

أَنْجَلَى: أَنْجَلَاءٌ (вместо أَنْجَلَايَ)

Исм Аль-Фаиль и исм аль-маф'уль

Он образуется путем замены حَرْفِ الْمُضَارَعَةِ на му-. Второй радикал имеет кясу в исм аль-фаиль и фатху в исм аль-маф'уль, например:

يَنْشَقُّ: مُنْشَقٌّ (исм аль-фаиль) «раскалывающий» (вместо مُنْشَقِّي)

يَنْكَسِرُ: مُنْكَسِرٌ (исм аль-фаиль) «ломающий»

Глаголы этого баб в большинстве случаев непереходные, поэтому исм аль-маф'уль не образуются.

Исму заман и макан

Идентичен исму маф'уль, например:

يَنْعَطِفُ «он гнется» ← مُنْعَطِفٌ «изгиб, извилина»

Слово مُنْحَنًى тоже обозначает «изгиб».

Этот баб обозначает الْمُطَاوَعَةُ⁷⁷

كَسَرْتُ الْكُوبَ «я разбил стакан»

انْكَسَرَ الْكُوبُ «стакан разбился»

Заметьте, что الْكُوبُ в первом предложении маф'улюн бихи, а во втором фаиль.

Вот еще несколько примеров:

فَتَحْتُ الْبَابَ «Я открыл окно»

انْفَتَحَ الْبَابُ «Окно открылось»

⁷⁷ Мы уже познакомились с الْمُطَاوَعُ в уроке 20.

هَزَمَ الْمُسْلِمُونَ الْكُفَّارَ «Мусульмане победили неверующих»

إِنْهَزَمَ الْكُفَّارُ «Неверующие были побеждены»

Заметьте, что **فَعَلَ** — это **مُطَاوِعٌ** для **فَعَّلَ**, и **تَفَعَّلَ** — это **مُطَاوِعٌ** для **فَعَّلَ**, например:

«я разбил стекло»	كَسَرْتُ الزُّجَاجَ
«стекло разбилось»	إِنْكَسَرَ الزُّجَاجُ
«я разбил стекло вдребезги»	كَسَرْتُ الزُّجَاجَ فِي دَرَبِزْجِي
«стекло разбилось вдребезги»	تَكَسَّرَ الزُّجَاجُ فِي دَرَبِزْجِي

2. Баб **انْفَعَلَ** и вопросительная хамза

Если к этому баб присоединяется вопросительная Хамза (хамзат аль-истифхам), то хамзат аль-васль опускается, например:

أَ انْكَسَرَ؟: انْكَسَرَ؟	
«Дверь открылась?»	انْفَتَحَ الْبَابُ؟
«Машина перевернулась?»	انْقَلَبَتِ السَّيَّارَةُ؟

3. **انْكَسَفَتِ الشَّمْسُ يَوْمَ مَاتَ إِبْرَاهِيمُ**

«солнце затмилось в день смерти Ибрагим».

Здесь предложение **مَاتَ إِبْرَاهِيمُ** — мудаф иляйхи и в положении джарр, и **يَوْمَ** — мудаф. Вот еще несколько примеров:

وُلِدْتُ يَوْمَ مَاتَ جَدِّي «Я родился в день смерти моего дедушки»

سَافَرْتُ يَوْمَ ظَهَرَتِ النَّتَائِجُ

«Я отправился в поездку в день появления результатов»

4. **لَوْلَا** «если бы не...»

Например: **لَوْلَا الشَّمْسُ لَهَلَكَتِ الْأَرْضُ** «Если бы не солнце, земля бы погибла».

Эта частица (لولا) называется **حَرْفُ امْتِنَاعٍ لُّوْجُودٍ**, которая обозначает, что что-то не осуществилось из-за присутствия чего-то другого. В этом примере земля не погибла из-за присутствия солнца.

Имя, следующее за لولا – мубтада, чей хабар был опущен.

Второе предложение называется **جَوَابُ لَوْلَا**. Это глагольное предложение с *мади* глаголом. Если джаваб утвердительный, то к нему приставляется *Лям*. Отрицательный джаваб *Лям* не берет, например:

لَوْلَا الْاِخْتِيَارُ مَا حَضَرْتُ الْيَوْمَ

«Если бы не экзамен, я бы сегодня не присутствовал»

Вместо мубтады мы также можем использовать именное предложение с **أَنَّ**, например:

لَوْلَا أَنَّ الْجَوَّ حَارٌّ لَحَضَرْتُ الْمُحَاضِرَةَ

«Если бы погода не была горячей, я бы посетил лекцию»

لَوْلَا أَنَّنِي مَرِيضٌ لَسَافَرْتُ مَعَكَ

«Если бы я не был больным, то поехал бы с тобой»

لَوْلَا أَنَّكَ مُسْتَعَجِلٌ لَدَعَوْتُكَ إِلَى بَيْتِي

«Если бы ты не торопился, я бы тебя пригласил к себе домой»

5. «Кто этот Ибрагим?» مَنْ إِبْرَاهِيمُ هَذَا؟

سَيَرَةُ الْمَدِيرِ هَذِهِ جَمِيلَةٌ «Эта машина директора красивая»

Если указательное местоимение типа **ذلك**, **هذه**, **هذا** идет после имя собственного или мудаф иляйхи, то оно будет служить *na't* (прилагательным). Вот еще несколько примеров:

لِمَنْ جَوَازُ السَّفَرِ هَذَا؟ Кому принадлежит этот паспорт?

أَرْنِي سَاعَتَكَ هَذِهِ. Покажи мне эти твои часы.

لَعَلِّي لَا أَحُجُّ بَعْدَ عَامِي هَذَا

«Боюсь, что не совершу хадж после этого моего года» (хадис)

إِذْهَبْ بِكِتَابِي هَذَا وَالْقَهْ إِلَيْهِمْ

«Пойди с этим моим письмом и брось его им» (Коран, 27:28)

6. التَّغْلِيْبُ

Это явление – когда, описывая группу, состоящую из смешанных полов (мужского и женского), используется мужской род, например:

«Мои сыновья и дочери учатся» أَبْنَائِي وَبَنَاتِي يَدْرُسُونَ

Здесь мы используем يَدْرُسُونَ, хотя говорим как о сыновьях, так и о дочерях. В хадисе:

إِنَّ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ آيَتَانِ... لَا يَنْكَسِفَانِ لِمَوْتِ أَحَدٍ وَلَا لِحَيَاتِهِ

«Воистину, солнце и луна – два знамения. Они не затмеваются по причине смерти или рождения кого-либо.»

Здесь يَنْكَسِفَانِ мужского рода, и местоимение в нем относится к الشَّمْسِ (женский род) и الْقَمَرِ (мужской род). Вот еще пример:

الْمَسْجِدُ وَالْمَدْرَسَةُ قَرِيبَانِ

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *بابِ انْفَعَلَ*, и его производные, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудар*, *исм аль-фаиль* и *масдар* следующих глаголов.
- 6: Перепишите следующие предложения, используя хамзат аль-истифхам.
- 7: Укажите на глаголы, принадлежащие к *بابِ انْفَعَلَ* и их производные, встречаемые в следующих предложениях.

9: Завершите каждый из следующих примеров с **أَوَّلًا**, используя подходящий джаваб.

15: Составьте собственные предложения с помощью данных слов.

Урок 23

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **اِفْعَلَ**

В этом *баб* впереди первого радикала добавляется *и* и после него *та*, например:

نَظَرَ: اِنْتَظَرَ «он ждал»

Обратите внимание, что глагол **اِنْتَظَرَ** не принадлежит к *баб* **اِفْعَلَ**, так как **ن** - это первый радикал, и *та* – дополнительная.

مَحَنَ: اِمْتَحَنَ «он экзаменовал, испытывал»

Замена дополнительной та на *д* или *п*

- а) Если первый радикал **ذ**, **ز**, **د** – дополнительная **ت** поменяется на **د**, например:

دَعَا  اِدَّعَى «он утверждал» (اِدَّعَى вместо اِدَّعَى)
(идта`а^ → идда`а^)

دَكَرَ  اِدْدَكَرَ «он вспомнил» (اِدْدَكَرَ вместо اِدْدَكَرَ)

С последующим ассимилированием **د** в **د**, форма **اِدْدَكَرَ** превращается в **اِدْكَرَ** (изтакара → издакара → иддакара)

زَحَمَ  اِزْدَحَمَ (اِزْدَحَمَ вместо اِزْدَحَمَ)
(изтахама → издахама)

- б) Если первый радикал – **ظ**, **ط**, **ض**, **ص**, дополнительная **ت** изменится на **ط**, например:

صَبَرَ  اِصْطَبَرَ «он проявлял терпение» (اِصْطَبَرَ вместо اِصْطَبَرَ)

ضَرَبَ ⇐ اضْطَرَبَ

(вместо اضْطَرَبَ) «он был возбужденным, беспокойным»

طَلَعَ ⇐ اِطْلَعَ (вместо اِطْلَعَ) «он узнал, осведомился»

ظَلَّمَ ⇐ اِظْلَمَ (вместо اِظْلَمَ)

Если первый радикал – و, то он ассимилируется с дополнительной ت, например:

وَحَدَّ ⇐ اِتَّحَدَّ (вместо اِتَّحَدَّ) «он объединился»

وَقَى ⇐ اِتَّقَى (вместо اِتَّقَى) «он остерегался, берег себя»

Мудари

Будучи глаголом из пяти букв, его حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ возьмет фатху, например:

اِسْتَمَعَ:

اِنْتَظَرَ: يَنْتَظِرُ

اِئْتَسَمَ: يِئْتَسِمُ
يَسْتَمِعُ

اِخْتَارَ: يَخْتَارُ

(вместо يَخْتَيِّرُ)

Амр

Убрав حَرْفُ الْمُضَارَعَةِ глагол будет начинаться с сукуна буквы, поэтому ему нужна будет хамзат аль-васль, например:

اِنْتَظِرْ → نْتَظِرْ → تَنْتَظِرْ

«подожди!» (тантазир-у → нтазир → интазир)

Масдар

У этого баб масдар по шаблону اِفْتِعَالٍ (ифти'а^л -ун), например:

اِنْتَظَارٌ «ожидание», اِجْتِمَاعٌ «собрание», اِخْتِيَارٌ «выбор»

التَقَاءُ (التَقَايَ) «встреча»

Исм Аль-Фаиль и исм аль-маф'уль

Он образуется путем замены حَرَفُ الْمُضَارَعَةِ на му-. Второй радикал имеет кясру в исм аль-фаиль и фатху в исм аль-маф'уль, например:

يَمْتَحِنُ: مُمْتَحِنٌ (исм аль-фаиль) «экзаменатор»

يَمْتَحِنُ: مُمْتَحَنٌ (исм аль-маф'уль) «экзаменируемый»

В глаголах муда'аф и аджаваф исм аль-фаиль и исм аль-маф'уль – идентичны, например:

يُسْتَقُ ← مُسْتَقٌ «он получает, образует»

Слово مُسْتَقٌ обозначает как مُسْتَقِقٌ (исм аль-фаиль), так и مُسْتَقَّقٌ (исм аль-маф'уль).

Тем же самым образом из يَخْتَارُ «он выбирает» получается مُخْتَارٌ. Оно обозначает как и مُخْتِيرٌ (исм аль-фаиль), так и مُخْتَرٌ (исм аль-маф'уль).

Исму заман и макан

Идентичен исму маф'уль, например:

اجْتَمَعَ «он собирался» ← مُجْتَمَعٌ «общество» (буквально, место собрания)

Слово الْمُتَزَّمُ, например, обозначает «место прижатия». Это название, данное части Каабы, находящейся между Черным Камнем и дверью, так как прижиматься телом к этой части – сунна.

2. Баб اِفْتَعَلَ и вопросительная хамза

Как и в баб اِنْفَعَلَ, если к этому баб присоединяется вопросительная Хамза (хамзат аль-истифхам), то хамзат аль-васль опускается, например:

أَانتَظَرْتَنِي؟: أَنْتَظَرْتَنِي؟ «Ты меня ждал?»

В Коране (37:153):

«Он предпочел дочерей сыновьям?» أَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِينَ؟

3. إِذَا الْفُجَائِيَّةُ (иза сюрприза/неожиданности)

Например, خَرَجْتُ فَإِذَا شُرْطِيَّ بِالْبَابِ

«Я вышел и, к моему сюрпризу, у дверей был полицейский».

Когда кто-нибудь из нас бросит посох, с ним ничего не случится, кроме того, как из вертикальной позиции он переместится в горизонтальную. Но когда пророк Муса (عليه السلام) бросил посох, случился что-то неожиданное: он превратился в змею.

В Коране (7:107-108) используется *иза сюрприза*, чтобы описать этот случай:

فَأَلْقَى عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ * وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ

«Он бросил свой посох, и, неожиданно, тот превратился в явную змею; и он вынул свою руку и, неожиданно, она была белой для смотрящих (на нее)»

Здесь нужно обратить внимание на две вещи:

- 1) إِذَا обычно присоединяется к ف
- 2) Мубтада, идущая после إِذَا, может быть неопределенной, например:

دَخَلْتُ الْغُرْفَةَ فَإِذَا حَيَّةٌ عَلَى السَّرِيرِ

«Я вошёл в комнату и, к моему удивлению и шоку, на кровати была змея».

4. ظَنَّ

Глагол ظَنَّ берет два объекта, которые изначально были мубтада и хабар.

Например: أَظُنُّ الْإِمْتِحَانَ قَرِيبًا: الإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ «Думаю, что экзамен близок».

Здесь الإِمْتِحَانُ – первый объект и قَرِيبًا – второй.

أَظُنُّ الْمَدِيرَ يَأْتِي غَدًا: المديرُ يَأْتِي غَدًا «Думаю, что директор придет завтра».

Здесь المدير – первый объект и предложение يَأْتِي غَدًا – второй, и он в فِي مَحَلِّ نَصَبٍ

После глагола ظَنَّ может стоять أَنْ или أَنَّ, например:

- أَظُنُّ أَنَّ الْإِمْتِحَانَ قَرِيبًا: الإِمْتِحَانُ قَرِيبٌ «Думаю, что экзамен близок».

Здесь الإِمْتِحَانُ – исму анна и قَرِيبًا – хабар анна.

В Коране (41:22):

وَلَكِنْ ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِمَّا تَعْمَلُونَ

«Но вы думали, что Аллах не знает многого из того, что вы делаете»

- مَا ظَنَنْتُ أَنْ يَرْسُبَ أَحْمَدُ: يَرْسُبُ أَحْمَدُ «Я не думал, что Ахмад провалится».

В Коране (18:35):

قَالَ مَا أَظُنُّ أَنْ تَبِيدَ هَذِهِ أَبَدًا

«Он сказал: «Я не думаю, что это все когда-нибудь пропадет»

5. دَخَلْتُ فِي الْإِمْتِحَانِ / دَخَلْتُ الْبَيْتَ

Когда вам нужно войти в какое-то физическое место (дом, комната, мечеть и т. д.), то فِي не используется. Но когда говорится про вход во что-то не физическое (например, религию, экзамен), то нужно использовать فِي.

В Коране:

وَدَخَلَ جَنَّتَهُ (18:35) «И он вошёл в свой сад»

وَلَمَّا يَدْخُلِ الْإِيمَانُ فِي قُلُوبِكُمْ (49:14) «Вера еще не вошла в ваши сердца»

Оба эти случая выражены в следующем аяте:

فَادْخُلِي فِي عِبَادِي وَادْخُلِي جَنَّتِي

«Так войди в круг Моих рабов, и войди в мой Рай!» (89:29-30)

6. **فَعَّالٌ** (интенсивная форма Исм Аль-Фаиль)

В уроке 4 мы познакомились с **إِسْمُ الْفَاعِلِ**. Теперь мы выучим шаблон **فَعَّالٌ** (фа''а^л), который обозначает интенсивную форму Исм Аль-Фаиль, например:

«тот, кто много прощает» **غَفَّارٌ** ← **غَافِرٌ** «прощающий»

رَازِقٌ «дарующий средства к существованию»

← **رَزَّاقٌ** «тот, кто много дарует средств к существованию»

«тот, кто много ест» **أَكَّالٌ** ← **آكِلٌ** «тот, кто ест»

Существует четыре других шаблона, обозначающих интенсивность.
Это:

- 1) **فَعِيلٌ**, например **عَلِيمٌ** «много знающий», **سَمِيعٌ** «много слышащий»
- 2) **فَعُولٌ**, например **غَفُورٌ** «много прощающий», **شَكُورٌ** «много благодарящий», **عَبُوسٌ** «много хмурящийся», **أَكُولٌ** «тот, кто много ест»
- 3) **فَعِلٌ**, например **حَذِرٌ** «очень осторожный»
- 4) **مِفْعَالٌ**, например **مِغْطَاءٌ** «много дающий»

Эти пять шаблонов называются **صِيغُ مُبَالِغَةِ إِسْمِ الْفَاعِلِ** «шаблоны, обозначающие интенсивность исм аль-фаиль»

7. **لَا بُدَّ مِنَ الْاِخْتِبَارِ** «нужно пройти тест»

Буквально это обозначает «нет побега от теста; теста не избежать».

Здесь **لَا** – **الْناْفِيَةُ لِلْجِنْسِ**, которую мы выучили в уроке 21. Если используется масдар му'авваль, то **مِنْ** нужно опустить, например:

لَا بُدَّ أَنْ تَكْتُبَ لَهُ «ты должен написать ему»

لَا بُدَّ أَنْ نُسَافِرَ «мы должны путешествовать»

لا بُدَّ أَنْ تَتَعَلَّمُوا تَشْغِيلَ الْحَاسُوبِ
«вы должны научиться пользованию компьютером»

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *بابِ افْتَعَلَ*, и его производные, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудари*, *исм аль-фаиль*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 4: Поменяйте следующие глаголы на *بابِ افْتَعَلَ*
- 5: Поменяйте следующие глаголы на *بابِ افْتَعَلَ*
- 6: Поменяйте следующие глаголы на *بابِ افْتَعَلَ*
- 7: Напишите изначальную формы, из которых были получены следующие глаголы, как показано в примере, и назовите их *باب*.
- 8: Перепишите следующие предложения, используя *بابِ افْتَعَلَ*, как показано в примере.
- 9: Укажите на глаголы, принадлежащие к *بابِ افْتَعَلَ* и их производные, встречаемые в следующих предложениях.
- 12: Перепишите следующие предложения, используя данную форму *ظَنَّ*, затем перепишите их опять, вставив *إِنَّ* после *ظَنَّ*.
- 13: Приведите множественное число для каждого из данных имен.
- 14: Приведите *мудари* для каждого из данных глаголов.
- 16: Приведите интенсивную форма *исм аль-фаиль* по шаблонам *فَعِيلٌ*, *فُعُولٌ*, *فَعَّالٌ* для каждого из данных глаголов.

Урок 24

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **أَفْعَلَ**

В этом *баб* впереди первого радикала добавляется *и* и третий радикал удвояется (иф'алла). Этот *баб* используется лишь для цветов и недостатков, например:

«он искривился» **أَعْوَجَّ** «он покраснел» **أَحْمَرَ**

Мудари для **أَحْمَرَ** – **يَحْمَرُ**, и исм файль – **مُحْمَرٌ**. У него нет исм маф'уль. Его масдар – **أَحْمِرًا**.

У этого *баб* есть еще одна форма, где ко второму радикалу прибавляется алиф, т.е. **أَفْعَالٌ** :

«он стал темно-зеленым» **أَذْهَمَّ** «он покраснел» **أَحْمَارًا**

Мудари для **أَحْمَارًا** – **يَحْمَرُ**, и исм файль – **مُحْمَرًا**. У него нет исм маф'уль. Его масдар – **أَحْمِيرًا**.

Обратите внимание, что глагол типа **أَشْتَدَّ** – не из *баб* **أَفْعَلَ**. Его *баб* – **أَفْتَعَلَ**, образуемый из глагола **شَدَّ**. Буква **ت** в **أَشْتَدَّ** дополнительная, а оба **د** (د) изначальные, так как радикалы в этом глаголе **د** **ش**. Чтобы правильно определить *баб* глагола, нам важно понять, какие в нем радикалы, так как иногда формы могут быть довольно обманчивы.

2. Глагол **رَأَى يَرَى**

Этот глагол имеет два значения: 1) *видеть*; 2) *думать, считать*

В первом случае он называется **رَأَى الْبَصَرِيَّةُ** (**ра'а глаз**), и во втором случае он называется **رَأَى الْقَلْبِيَّةُ** (**ра'а сердца**).

Первый вид берет лишь один объект, например: **رَأَيْتُ إِبْرَاهِيمَ** «Я видел Ибрахима». Второй вид берет два объекта, которые изначально были *мубтада* и *хабар*, например:

حامدٌ عالمٌ: أَرَى حامِداً عالِماً «Я считаю Хамида ученым»
أَنْتَ ضَعِيفٌ: أَرَاكَ ضَعِيفاً «Я считаю тебя слабым»

В Коране (70:6-7):

إِنَّهُمْ يَرَوْنَهُ بَعِيداً * وَنَرَاهُ قَرِيباً

«Они считают его (наказание) далеким, Мы же считаем, что оно близко».

3. **عَسَى** – глагол, обозначающий надежду или страх

Этот глагол имеет такие же значения, как и частица **لَعَلَّ**.

Например, в Коране 9:102:

عَسَى اللَّهُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْهِمْ

«Есть надежда, что Аллах простит их».

И в другом аяте (2:216):

وَعَسَى أَنْ تَكْرَهُوا شَيْئاً وَهُوَ خَيْرٌ لَكُمْ

«Есть опасения, что вам что-то не нравится, в то время как это для вас благо».

Глагол **عَسَى** может использоваться как законченный, так и незаконченный⁷⁸

А) При использовании его как незаконченного глагола (الفِعْلُ الناقِصُ), он будет сестрой **كان** и будет брать **исм** и **хабар**, например:

«Есть надежда, что Аллах их простит» (Коран, 4:99) عَسَى اللَّهُ أَنْ يَغْفُو عَنْهُمْ

⁷⁸ Смотрите урок 10.

Здесь имя Нашего Господа الله – его исм, и масдар му’авваль **أَنْ يَعْفُوَ** его хабар. Помните, что его хабар должен быть масдар му’авваль. Его исм также может быть местоимением, как например в:

«Есть надежда, что я женюсь в этом году» **عَسَيْتُ أَنْ أَتَزَوَّجَ هَذَا الْعَامَ**

Здесь **تُ** – его исм.

Б) За законченным глаголом (**الْفِعْلُ النَّامُ**) следует фаиль, например: **دَخَلَ المدرّسُ**

Если **عَسَى** используется как законченный глагол, за ним сразу же следует масдар му’авваль, например:

عَسَى أَنْ يَهْدِيَنِي رَبِّي⁷⁹

«Есть надежда, мой Господь направит меня» (Коран, 18:24)

Здесь масдар му’авваль **أَنْ يَهْدِيَنِي** – фаиль.

Обратите внимание на разницу:

«Боюсь, что я провалю [экзамен]» **عَسَيْتُ أَنْ أَرْسُبَ**

Здесь **عَسَى** - незаконченный глагол.

عَسَى أَنْ أَرْسُبَ

Здесь **عَسَى** - законченный глагол.

4. بَعْدَ مَا دَخَلَ الْمُدْرَسُ «После того, как учитель зашел»

Здесь **مَا** заодно с глаголом берет значение масдара. Таким образом **بَعْدَ دُخُولِ المدرّسِ مَا** обозначает **بَعْدَ مَا دَخَلَ المدرّسُ**. Поэтому это **مَا** называется **المَصْدَرِيَّةُ (ма масдария)**.

Следующий за ней глагол может быть либо мади, либо мудари.

⁷⁹ **أَنْ يَهْدِيَنِي = أَنْ يَهْدِيَنِي**

Вот пример мудари: سَأْرِيكَ الْمَجَلَّةَ بَعْدَ مَا يَخْرُجُ الْمُدْرَسُ «Я покажу тебе журнал после того, как учитель выйдет».

Здесь بَعْدَ خُرُوجِ الْمُدْرَسِ – обозначает

Вот еще несколько примеров.

В Коране (38:26):

لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ

«Для них тяжелое наказание за забвение ими Дня Расчета»

Также в Коране (3:106):

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

«Вкусите же наказание за ваше неверие»

4. Опускание хабара

В Томе 2 (урок 11) мы выучили, что хабар, идущий после أَمَّا, должен взять ف.

Например:

أَخِي يَدْرُسُ بِالْمَدْرَسَةِ، أَمَّا أَنَا فَأَدْرُسُ بِالْجَامِعَةِ

В следующем аяте (3:106):

فَأَمَّا الَّذِينَ اسْوَدَّتْ وُجُوهُهُمْ أَكْفَرْتُمْ بَعْدَ إِيمَانِكُمْ

«Что касается тех, чьи лица почернеют, [им будет сказано]: «Вы неуверовали после того, как уверовали?»

Здесь нет ف, так как хабар был опущен, что очевидно из контекста.

Опущенный хабар – فَيَقَالُ لَهُمْ «им будет сказано».

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *باب إفعال* и *باب إفعال* и их производные, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудари*, *исм аль-фаиль*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 4: Напишите *мудари*, *исм аль-фаиль*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 5: Укажите *باب* каждого из следующих глаголов.
- 6: Укажите на глаголы, принадлежащие к *باب إفعال* и *باب إفعال* и их производные, встречаемые в следующих предложениях.
- 7: Перепишите следующие предложения, используя *رَأَى الْقَلْبِيَّةُ*.
- 8а: Поменяйте *عَسَى النَّاقِصَةُ* на *عَسَى التَّامَّةُ* в следующих предложениях.
- 8б: Поменяйте *عَسَى التَّامَّةُ* на *عَسَى النَّاقِصَةُ* в следующих предложениях.
- 8с: Используйте *عَسَى* в двух собственных предложениях. Оно должно быть *عَسَى النَّاقِصَةُ* в первом и *عَسَى التَّامَّةُ* во втором.
- 11: Приведите *мудари* для каждого из данных глаголов.
- 12: Что обозначает *الْوَجْنَةُ* и какое у него множественное число?

Урок 25

В этом уроке мы учим следующее:

1. Баб **اِسْتَفْعَلَ**

В этом *баб* впереди первого радикала добавляется *иста-*, например:

«он проснулся» **اِسْتَيْقَظَ** «он попросил прощения» **اِسْتَغْفَرَ**

«он купался, принял ванну» **اِسْتَحَمَّ** «он подготовился» **اِسْتَعَدَّ**

«он лег (на спину)» **اِسْتَلْقَى** «он подал в отставку» **اِسْتَقَالَ**

Мудари – **يَسْتَفْعِلُ**, например: **يَسْتَغْفِرُ**, **يَسْتَحِمُّ**, **يَسْتَقِيلُ**, **يَسْتَلْقِي**

Амр – он начинается с *сакин* буквы, так что он возьмет хамзат аль-васль, например:

(тастагфир-у → стагфир → **истагфир**) **اِسْتَغْفِرُ** → **تَسْتَغْفِرُ**

اِسْتَقِيلُ → **تَسْتَقِيلُ**

اِسْتَلْقِي → **تَسْتَلْقِي**

اِسْتَحِمُّ → **تَسْتَحِمُّ**

(здесь амр имеет Фатху на конце во избежание встречи двух сакин букв)

Масдар – он по шаблону **اِسْتِفْعَالٌ** (*истиф'а^л-юн*), как например **اِسْتِغْفَارٌ**.

В глаголах *аджваф* для их масдара на конце добавляется *ة*, например:

اِسْتِقَالَةٌ → **اِسْتَقَالَ**

(он консультировал) **اِسْتَشَارَ** → (консультация) **اِسْتِشَارَةٌ**

В глаголах *накис* конечная *ي* меняется на хамзу, например:

اِسْتِثْقَاءٌ вместо **اِسْتِثْقَايَ**

Исм аль-фаиль и исм аль- маф'уль:

Второй радикал имеет кясру в *исм фаиль* и фатху в *исм маф'уль*, например:

«тот, кто ищет прощения» مُسْتَغْفِرٌ

«тот, у кого ищется прощения» مُسْتَعْفَرٌ

Имена места и времени:

Идентичны *исм маф'уль*, например:

مُسْتَشْفَى

«поликлиника» مُسْتَوْصَفٌ

«будущее» مُسْتَقْبَلٌ

«больница»

Этот баб, помимо прочих вещей, несет значение поиска, например:

«он простил» غَفَرَ — «он искал прощения» اِسْتَعْفَرَ

«он ел» طَعِمَ — «он просил еды» اِسْتَطْعَمَ

«он направил» هَدَى — «он искал руководства/ направления» اِسْتَهْدَى

2. اَدْرُسُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ لِكَيْ أَفْهَمَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ

«Я учу арабский язык **для того, чтобы** понять Коран»

Слово كَيْ – инфинитивная частица (наподобие أَنْ в *масдар муа'вваль*), используется с мудари, который она превращает в мансуб.

Иногда к كَيْ может присоединяться ⁸⁰لَا مُنَ التَّعْلِيلِ

И таким образом получается لِكَيْ (т.е. возможно использование двух форм: كَيْ и لِكَيْ).

Выражение لِفْهَمِ الْقُرْآنِ اَلِكَيْ أَفْهَمَ الْقُرْآنَ الْكَرِيمَ обозначает:

Вот пример использования كَيْ без Лям Та'лиль:

⁸⁰ Смотрите Том 2 (урок 17)

«Чтобы мы славили Тебя многократно» (Коран 20:33) كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا
Здесь كَيْ заменяет لَيْ.

Если в предложении используются обе كَيْ и لَا النَّافِيَةُ, то они соединяются между собой, например:

«Старайся, чтобы не провалится» اجْتَهِدْ لِكَيْلَا تَرْسُبَ
اُكْتُبْ رَقْمَ هَاتِفِي فِي الْمَفْكَرَةِ لِكَيْلَا تَنْسَى

«Запиши мой номер телефона в дневнике, чтобы не забыть»

Вот еще несколько примеров с كَيْ:

ذَهَبَ زُمَلَائِي إِلَى السُّوقِ لِكَيْ يَشْتَرُوا الْحَوَائِجَ

«Мои коллеги пошли на рынок, чтобы купить предметы
необходимости»

يَا مَرْيَمُ، اسْتَيْقِظِي مُبَكَّرَةً لِكَيْلَا يَفُوتَكَ الْقِطَارُ

«О Марьям, проснись рано, чтобы не упустить поезд»⁸¹

3. إِنَّ «в таком случае, тогда»

Это еще одна частица *насб*. Она используется перед мудари и превращает его в мансуб. Она используется лишь при ответе на какое-то утверждение.

Например, если ваш друг скажет вам «يَرْجِعُ المديرُ اليومَ من الخارجِ»
«Директор возвращается сегодня из-за границы», вы ответите:

«В таком случае, мы встретим его в аэропорту» إِنَّ نَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ

Обратите внимание, что глагол после إِنَّ мансуб.

Частица إِنَّ превращает глагол в мансуб только, если присутствуют следующие три условия:

⁸¹ На русском языке мы скажем «Я упустил поезд». На арабском мы скажем «Поезд упустил меня» فَاتَّنِي الْقِطَارُ

- 1) **إِذَنْ** должен быть в начале предложения, и перед ним не должно быть никакого другого слова;
- 2) Глагол должен сразу же следовать за ней. Допускается лишь вмешательство **لَا النَّافِيَةُ** или клятвы (т.е. чтобы они «вклинились» между глаголом и **إِذَنْ**)
- 3) Глагол должен нести смысл будущего времени.

В приведенном выше примере все эти условия встречены. **إِذَنْ** в самом начале предложения, **نَسْتَقْبِلُهُ** сразу же за ним следует, и обозначает будущее время.

Но если мы скажем **نَحْنُ إِذَنْ نَسْتَقْبِلُهُ**, то глагол должен быть марфу', так как **إِذَنْ** уже не в начале предложения.

Хотя мы также можем сказать:

إِذَنْ وَاللَّهِ نَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ

«В таком случае, клянусь Аллахом, мы встретим его в аэропорту»

Или:

«В таком случае, мы не встретим его в **إِذَنْ لَا نَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ**
аэропорту»

В этих обоих случаях глагол мансуб.

Вот пример, когда глагол не несет смысла будущего времени:

«Автобус приходит в аэропорт в два **تَصِلَ الْحَافِلَةُ إِلَى الْمَطَارِ السَّاعَةَ الثَّانِيَةَ**
часа»

«В таком случае, боюсь, я пропущу **إِذَنْ أَخَافُ أَنْ تَفُوتَنِي الرَّحْلَةُ**
рейс»

Здесь **أَخَافُ** марфу', так как он не обозначает будущее время.

4. Одновременное отрицание двух глаголов мади

Мы уже узнали, что глагол в мади отрицается путем **مَا**, например:
مَا أَكَلْتُ «Я не ел».

Но если нам нужно отрицать два глагола мади одновременно, то мы будем использовать **لَا**, например:

«Я ни ел, ни пил» **لَا أَكَلْتُ وَلَا شَرِبْتُ**
«Он ни веровал, ни молился» (Коран 75:31) **فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلَّى**

5. Присоединение *вау Аль-Халь* к глагольным предложениям

Мы уже узнали, что *вау аль-Халь* может присоединяться к именным предложениям, например:

دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَ الْإِمَامُ يَقْرَأُ الْفَاتِحَةَ
«Я вошел в мечеть в момент, когда имам читал Аль-Фатиха»

Она также может присоединяться к глагольным предложениям, с глаголом будучи в мади, но тогда за ней должно идти **قَدْ**, например:

دَخَلْتُ الْمَسْجِدَ وَقَدْ قَرَأَ الْإِمَامُ الْفَاتِحَةَ
«Я вошел в мечеть, когда имам уже закончил читать Аль-Фатиха»

[Примечание переводчика:

Обратите внимание, что когда *вау аль-Халь* используется с именным предложением, то смысл предложения будет «*в момент совершения чего-то*», например, говорящий вошел в мечеть *в момент, когда имам читал аль-Фатиха*.

А когда *вау аль-Халь* используется с глагольным предложением, то смысл будет уже «*после завершения чего-то*», как например, говорящий вошел в мечеть, *когда имам уже закончил читать Аль-Фатиха*.]

Вот еще несколько примеров:

خَرَجْنَا مِنَ الْفَصْلِ وَقَدْ شَرَحَ الْمُدْرِسُ الدَّرْسَ
«Мы вошли в класс после того, как учитель уже закончил объяснять урок»

جَاءَ الطَّبِيبُ وَقَدْ مَاتَ الْمَرِيضُ

«Доктор пришел уже после того, как пациент умер»

وَصَلْتُ الْمَطَارَ وَقَدْ أَقْلَعَتِ الطَّائِرَةُ

«Я прибыл в аэропорт после того, как самолет уже взлетел»

6. Четыре значения глагола جَعَلَ

Вот они:

- 1) **Сделать, т.е. превратить что-то во что-то.** В этом значении глагол جعل берет два объекта, например:

سَأَجْعَلُ هَذِهِ الْغُرْفَةَ دُكَّانًا «Я сделаю эту комнату магазином»

Здесь الغرفة - первый объект и دُكَّانًا – второй.

Вот еще примеры:

جَعَلَ اللَّهُ الْخَمْرَ حَرَامًا «Аллах сделал опьяняющие напитки харамом»

وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرْلَجًا

«И Он сделал луну светом в них [небесах], и Он сделал солнце светильником» (Коран, 71:16)

وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ أُمَّةً وَاحِدَةً

«и если бы твой Господь пожелал, Он бы сделал человечество одной нацией» (11:118)

2) Считать (в значении «полагать»)

В этом значении этот глагол также берет два объекта, например:

أَجَعَلْتَنِي مُدِيرًا «Ты сделал меня директором?»

Здесь значение этой фразы: «Ты считаешь меня директором?»

وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَنِ إِنَاتًا

«И они сделали ангелов, которые рабы Ар-Рахма^н, женщинами»
(Коран, 43:19), *т.е. они считали их женщинами.*

3) Сделать (в значении «сотворить»).

В этом значении этот глагол берет лишь один объект, например:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمَاتِ وَالنُّورَ

«Вся хвала Аллаху, Который сотворил небеса и землю и сделал темноту и свет» (Коран, 6:1)

4) Начать.

В этом значении он действует как كَانَ и имеет исм с хабаром. Его хабар – глагольное предложение, где глагол мудари, например:

جَعَلَ حَامِدٌ يَضْرِبُنِي «Хамид начал меня бить»

Здесь حَامِدٌ – его исм, и предложение يَضْرِبُنِي – его хабар⁸²

7. Множественное число для مَاشٍ «пешеход» - مُشَاةٌ

Оно по шаблону فَعَلَةٌ (фу^алят-ун). Таким образом مُشَاةٌ (муша^т-ун) изначально было مُشِيَّةٌ (мушаят-ун), где -ая- заменилось на -а^.-

Вот еще несколько примеров:

قَاضٍ «судья» → قُضَاةٌ

حَافٍ «босоногий» → حُفَاةٌ

عَارٍ «голый» → عُرَاةٌ

وَالٍ «правитель» → وُلَاةٌ

⁸² См. Урок 10

Навасиб мудари

Частицы, превращающие мудари в мансуб, называются نَوَاصِبُ الْفِعْلِ المضارع. Их четыре, и мы их всех выучили. Вот они:

1) أَنْ, например:

والله يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ «И Аллах хочет принять ваше покаяние»

(Коран, 4:27)

Эта частица называется حَرْفُ مَصْدَرِيَّةٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ, т.е. *инфинитивная частица, которая превращает мудари в мансуб и обозначает будущее время.*

2) لَنْ, например:

قَالَ إِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيعَ مَعِيَ صَبْرًا «Он сказал: ‘Без сомнения, ты не сможешь быть со мной терпеливым’» (Коран, 18:67)

Эта частица называется حَرْفُ نَفْيٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ, т.е. *отрицательная частица, которая превращает мудари в мансуб и обозначает будущее время.*

3) كَيْ, например:

كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا «Чтобы мы много Тебя прославляли» (Коран, 20:33)

Эта частица называется حَرْفُ مَصْدَرِيَّةٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ, т.е. *инфинитивная частица, которая превращает мудари в мансуб и обозначает будущее время.*

4) إِذَنْ, например:

سَأَزُورُكَ غَدًا إِنْ شَاءَ اللهُ «Я тебя навещу завтра ин ша' Аллах»

إِذَنْ أَتَنْتَظِرُكَ «Тогда я тебя буду ждать»

Эта частица называется حَرْفُ جَوَابٍ وَجَزَاءٍ وَنَصْبٍ وَاسْتِقْبَالٍ, т.е. *частица ответа, которая превращает мудари в мансуб и обозначает будущее время.*

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на глаголы, принадлежащие к *бaб* اسْتَفْعَلَ и их производные, встречаемые в вводном тексте.
- 3: Напишите *мудари*, *амр* и *масдар* следующих глаголов.
- 4: Укажите на глаголы, принадлежащие к *бaб* اسْتَفْعَلَ и их производные, встречаемые в следующих предложениях.
- 5: Заполните пустые поля в каждом из следующих предложений с *كَيْ* или *لِكَيْلَا*, сделав нужные изменения.
- 6a: Используйте *إِذْنٌ* в трех собственных предложениях.
- 6b: Устное упражнение: *Каждый студент говорит что-то, и его одноклассник отвечает ему, используя إِذْنٌ.*
- 7: Сделайте отрицание обоим глаголам в каждом из следующих предложений.
- 8: Перепишите следующие предложения, меняя подчиненные именные предложения на глагольные.
- 9: Укажите значение *جَعَلَ* в каждом из следующих предложений.
- 11: Устное упражнение: *Каждый студент говорит своему однокласснику: مَتَى اسْتَيْقَظْتُ؟ وَ مَنْ أَيْقَظَكَ؟*
- 12: Напишите *мудари* для каждого из приведенных глаголов.
- 13: Укажите *бaб* каждого из глаголов, присутствующего в хадисе Абу Зарр.
- 14: Напишите единственное число для *الشُّرْطَةُ* и *الحوائج*, а также множественное число для *الْقَفَا*.
- 15: Какова изначальная форма *تَظَالَمُوا*, который присутствует в хадисе?
- 16: Напишите множественное число для каждого из следующих имен по шаблону *عَارِا عُرَاةٌ*.

Урок 26

В этом уроке мы учим следующее:

1. الْفِعْلُ الرَّبَاعِيُّ (руба'и или четырехбуквенный глагол)

В этом глаголе четыре радикала , например:

«он быстро шел» هَرَوَلَ	«он перевел» تَرَجَّمَ
«он сказал» بَسَمَلَ	«он рассеял, рассыпал» بَعَثَرَ
	‘бисмиллях’»

Как и *суляси* (трехбуквенный глагол), *руба'и* тоже может быть *муджаррад* («голый», лишенный всяких добавочных букв) или *мазид* (с добавлением других букв)⁸³.

Руба'и муджаррад

У *руба'и муджаррад* всего четыре радикала и никаких добавочных букв, например:

(состоит из т-р-дж-м) تَرَجَّمَ

У *руба'и муджаррад* лишь один единственный баб – и это فَعَّلَ (фа'ляля).

Мудари – يُفَعِّلُ, например يُتَرَجِّمُ. Так как глагол состоит из четырех букв, то у حَرَفُ الْمُضَارَعَةِ дамма.

Масдар – по шаблону فَعَّلَةً (фа'лялят-ун), например تَرْجَمَةً «перевод».

⁸³ Более подробно про эти термины смотрите в уроке 16.

Исму Аль-фаиль – مُتَرَجِّم «переводчик», где у третьего радикала будет кясра.

Исму Аль-маф'уль – كِتَابٌ مُتَرَجِّم «переведенная книга», где у третьего радикала будет фатха.

Руба'и мазид

У него три баб. Это:

1) تَفَعَّلَ, где к первому радикалу прибавляется та-, например:

تَرَعَّرَ «он вырос»

تَمَضَّمَضَ «он прополоскал рот водой»

Мудари – يَتَرَعَّرُ, и масдар - تَرَعُّرٌ

2) اِفْعَلَّ, где к первому радикалу прибавляется и-, и четвертый радикал удваивается (иф'алялля), например:

اِشْمَازَّ «он испытывал отвращение»

اِطْمَأَنَّ «он успокоился, утешился»

Мудари – يَاطْمِئِنُّ, и масдар – اِطْمِئْنَانٌ

В Коране (13:28):

أَلَا بِذِكْرِ اللَّهِ تَطْمِئِنُّ الْقُلُوبُ «Ведь поминанием Аллаха утешаются сердца!»

3) اِفْعَلَّلَ, где к первому радикалу прибавляется и-, и -н добавляется ко второму (иф'анляля), например:

اِفْرَنْقَعَ «он быстро шел/бежал»

اِفْرَنْقَعَ النَّاسُ «люди быстро разошлись»

Мудари – يَفْرَنْقِعُ, и масдар – اِفْرَنْقَاعٌ

2. ضَمِيرُ الْفَصْلِ (местоимение различения)

Приложение هذا رَجُلٌ обозначает «Это мужчина». Предложение هذا الرَّجُلُ обозначает «Это – мужчина». Но также второе предложение может обозначать «Этот мужчина...». Слушатель может решить, что вы хотели сказать «Этот мужчина..» и ждать хабар. Во избежание такой двухсмысленности между мубтада и хабар вставляется соответствующее местоимение, например:

«Это – мужчина». هذا هو الرجلُ

«Эти – преступники». هَؤُلَاءِ هُمُ الْمُجْرِمُونَ

«Это – машина». هذه هي السيَّارةُ

«Эти – мусульманки». هَؤُلَاءِ هُنَّ الْمُسْلِمَاتُ

Используемое местоимение называется ضَمِيرُ الْفَصْلِ (местоимение различения).

Двухсмысленность также может возникнуть в ситуациях, где мубтада – собственное имя, а хабар – прилагательное или существительное с Алиф Лям, как например حَامِدٌ اللَّاعِبُ может обозначать как «Игрок Хамид...», так и «Хамид – игрок». Обратно, если мы имеем ввиду второе, то мы скажем حَامِداً هُوَ اللَّاعِبُ

Вот еще несколько примеров ضَمِيرُ الْفَصْلِ:

«И те - преуспевшие» (Коран 2:5) وَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ

«Это – великий успех» (Коран 9:72) ذَلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

Использование ضَمِيرُ الْفَصْلِ необязательно. Если вы считаете, что двухсмысленности не будет, то можете его не использовать. В Коране есть аяты, где он не используется, например:

«Та - книга» (Коран 2:2) ذَلِكَ الْكِتَابُ

«То – великий успех» (Коран 9:89) ذَلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ

3. مِنَ التَّبْعِيَّةِ «делящий на части мин»

Если вам предложили что-то съесть, вы можете съесть все. Но если при этом вас проинструктировали «كُلْ مِنْ هَذَا», вам можно взять из этого лишь часть.

Таким же образом мы скажем:

مِنَ الطُّلَابِ مَنْ لَا يَعْرِفُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ

«Среди студентов есть некоторые, кто не знает английский язык»

Эта **مِنَ** называется **التَّبْعِيَّةُ** (разделяющая на части мин).

Вот еще несколько примеров:

أَنْتَ مِنْ أَحْسَنِ الطُّلَابِ «Ты – из лучших учеников»

Сравните это с:

أَنْتَ أَحْسَنُ الطُّلَابِ «Ты –лучший ученик»

وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ

«И они тратят из того, чем Мы их наделили» (Коран 2:3)

وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُمْ بِمُؤْمِنِينَ

«И из людей есть некоторые, кто говорят «мы верим в Аллаха и Последний день», но они являются неверующими» (Коран 2:8)

«И пришел ли директор?» وَهَلْ جَاءَ الْمُدِيرُ؟ 4

Здесь союз **و** встанет перед вопросительной частицей **هَلْ**.

Что касается вопросительной частицы **أَ** (хамзат аль-истифхам), то она всегда встает перед союзом, например:

أَوَجَاءَ الْمُدِيرُ؟

Нельзя сказать: **وَأَجَاءَ الْمُدِيرُ؟**

Вот еще несколько примеров из Корана:

أَوَلَمْ يَنْظُرُوا فِي مَلَكُوتِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ

«Разве они не вглядывались в царствие небес и земли?» (Коран 7:185)

أَنْتُمْ إِذَا وَقَعَ أَمْنُكُمْ بِهِ

«Неужели вы уверуете в них (мучения) только тогда, когда они постигнут вас?» (Коран 10:51)

5 Использование **إِذَا** «когда, как» в Коране

Много аятов в Коране начинается и **إِذَا**, как например:

وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ... (Коран 2:126)

В этих случаях **إِذَا** — это объект глагола **أَذْكُرُوا** «вспомните», который всегда опускается. Смысл вышеприведенного аята- «Вспомните, как Ибрагим сказал...».

6 Множественные числа по шаблону **فَعْلَى**

Множественное число для **مَيِّتٌ** «мертвый» - **مَوْتَى** по шаблону **فَعْلَى**. Это диптот⁸⁴, и у него нет танвина. Вот еще несколько примеров:

«пленник» **أَسِيرٌ** — «пленники» **أَسْرَى**

«пациент, больной» **مَرِيضٌ** — «пациенты, больные» **مَرْضَى**

«раненый» **جَرِيحٌ** — «раненые» **جَرَحَى**

7 Пять форм мунады, если к ней присоединен **ي** мутакаллим

⁸⁴ Смотрите урок 34 про диптоты

Если *мунада* – это существительное с присоединенным к нему местоимением первого лица ед. числа (т.е. *ي* мутакаллим) в качестве мудаф иляйхи, то оно возьмет пять различных форм:

- а) *يَا رَبِّي* (я^ рабби^) – это изначальная форма
- б) *يَا رَبِّ* (я^ рабби) – здесь *ي* опущено
- в) *رَبِّي* (я^ раббия) – здесь *ي* сохранено, но взяло фатху
- г) *رَبِّ* (я^ рабба) – здесь *ي* опущено и последняя буква взяла фатху
- д) *رَبَّأ* (я^ рабба^) – здесь *ي* опущено, последняя буква взяла фатху, и алиф

Последняя форма также может брать *هَاءُ السَّكْتِ* на конце: *يَا رَبَّاهُ* (я^ рабба^х)

Я (автор) соединил все эти пять форм в следующем ряду (чтобы лучше запомнить): *رَبِّ، رَبِّي، رَبَّ، رَبَّأ، رَبِّي*

Вторая форма (*رَبِّ*) наиболее часто используется в Коране.

8 Замена *ف* в джаваб аль-шарт на *إِذَا الْفُجَائِيَّةُ*

Мы уже узнали в уроке 14, что если джаваб аль-шарт – именное предложение, то оно должно взять *ف*, как например:

وَإِذَا مَرَضْتُ فَهُوَ يَشْفِينِ

Это *ف* может заменяться на *إِذَا الْفُجَائِيَّةُ*, например:

وَإِذَا ذُكِرَ الَّذِينَ مِنْ دُونِهِ إِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُونَ

«И когда упоминаются те [которым они поклоняются] помимо Него, [к сюрпризу] они радуются» (Коран 39:45)

فَإِنْ أُعْطُوا مِنْهَا رَضُوا وَإِنْ لَمْ يُعْطَوْا مِنْهَا إِذَا هُمْ يَسْخَطُونَ

«И когда им дается из него [из заката], они радуются, но когда им не дается, [к сюрпризу] они сердятся» (Коран 9:58)

9 Идгам (الإدغام) в муда'аф глаголах⁸⁵

Мы уже познакомились с этими глаголами во втором томе, уроке 29.

Во всех формах в мударри, кроме двух форм, второй радикал теряет свою огласовку и сливается с третьим радикалом, например:

يَحُجُّ، يَحُجَّانَ، يَحُجُّونَ، تَحُجُّ، تَحُجَّانَ، يَحُجُّنَ، تَحُجُّونَ، تَحُجِّينَ، تَحُجَّانِ،
تَحُجُّنَ، أَحُجُّ، أَحُجَّانِ، أَحُجُّونَ، أَحُجُّنَ، أَحُجَّانِ، أَحُجُّونَ

Этот процесс называется **الإدغام (ассимиляция)**.

Только две выделенные красным формы не подвергаются ассимиляции, так как у них иснад к мутахаррик местоимениям (*от переводчика: местоимениям, на которых стоит огласовка – т.е. حَ: женский род, множественное число*).

Далее, в мударри маджзум четыре следующие формы: يَحُجُّ، تَحُجُّ، أَحُجُّ، لَمْ يَحُجَّ имеют два варианта: с идгамом и без идгама, например:

لَمْ يَحُجَّ (Лям я-худжджа)

или لَمْ يَحُجُّ (Лям я-хджудж)

Помните, что يَحُجُّ – изначально было يَحُجُّنَ

Таким же образом:

لَمْ تَحُجَّ / لَمْ تَحُجُّنَ, لَمْ أَحُجَّ / لَمْ أَحُجُّنَ, لَمْ تَحُجُّ / لَمْ تَحُجُّنَ

У Амра второго лица мужского рода единственного числа тоже есть эти варианты:

حُجَّ / أَحُجَّ «сделай хадж»

Амр второго лица женского рода множественного числа - без идгама: أَحُجُّنَ. У него не может быть идгама в силу его иснада к мутахаррик местоимению.

⁸⁵ Это глаголы, у которых второй и третий радикалы идентичны

Процесс убирания идгама называется **فَكُّ الإِدْغَامِ** (факк аль-идгам)

Вот несколько примеров из Корана:

قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي غُلَامٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ

«Она сказала, «Как у меня может быть сын, если меня не касался мужчина?» (Коран 19:20)

وَمَنْ يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَى

«И тот, на кого падет Мой гнев – несомненно пропадет» (Коран 20:81)

وَمَنْ يُضِلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ

«И того, кого Аллах не направит – никто его не направит» (Коран 39:36)

قُلْ إِنْ كُنْتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ

«Скажи, «Если вы любите Аллаха, тогда следуйте за мной; Аллах полюбит вас и простит вам ваши грехи» (Коран 3:31)

وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِنْ لِسَانِي

«И развяжи узел с моего языка» (Коран 20:27)

Упражнения

1: Ответьте на следующие вопросы.

2: Укажите на *руба’и* глаголы и их производные, встречаемые в вводном тексте, и укажите *баб* каждого из них.

- 3: Напишите *мудари* и *амр* каждого из следующих глаголов.
- 4: Укажите на *руба'и* глаголы и их производные, встречаемые в следующих предложениях, и укажите *баб* каждого из них.
- 5а: Укажите на все *ضمير الفصل*, встречаемые в водном тексте.
- 5б: Перепишите каждое из следующих предложений, делая хабар определенным с *Аль*, и внося необходимые изменения.
- 7: Перепишите следующие предложения, используя *вау аль-атф* (*واو العطف*)
- 9: Напишите множественное число каждого из следующих имен по шаблону *فَعْلَى*
- 9: Укажите тип *مَا* в *كَمَا يَتَكَلَّمُ أَهْلُ فَرَنْسَا*
- 14: Какое единственное число у *الْجُلُودُ*?
- 15: К какому *баб* принадлежит каждый из следующих глаголов?

Урок 27

В этом уроке мы учим следующее:

1. Виды местоимений

Местоимения бывают либо **раздельные** (الْمُنْفَصِلُ), либо **слитные** (الْمُتَّصِلُ).

Раздельные местоимения независимы и не присоединены ни к какому другому слову.

Также они следуют после **إِلَّا**, например:

«Я мусульманин»	أَنَا مُسْلِمٌ
«Никто не понял урока, кроме тебя»	مَا فَهَمَ الدَّرْسَ إِلَّا أَنْتَ
«Я не видел никого, кроме тебя»	مَا رَأَيْتُ إِلَّا إِيَّاكَ
«Тебя я видел»	إِيَّاكَ رَأَيْتُ

Слитные местоимения зависимы и всегда присоединены к другим словам, например **رَأَيْتُكَ** в **كَ** и **تُ** «я тебя видел». Здесь **تُ** - слитное местоимение, обозначающее «я», и **كَ** – слитное местоимение, обозначающее «тебя».

Мы знаем, что для того, чтобы указать свою роль в предложении, имена меняют свои окончания, как например:

دَخَلَ الْوَلَدُ (аль-валяд -y)

سَأَلْتُ الْوَلَدَ (аль-валяд -a)

قُلْتُ لِلْوَلَدِ (аль-валяд -и)

Однако местоимения не меняют свои окончания – они меняют себя полностью, например: **أَسْأَلُكَ — مَنْ أَنْتَ؟**

Таким образом, **أَنْتَ** - марфу' форма, и **كَ** – мансуб форма.

Итак, существует целых два набора местоимений: один для *раф'*, и второй для *насб* и *джарр*. И в тоже время каждый из этих наборов имеет две формы: раздельную и слитную.

Местоимения **РАФ'**

Раздельные формы:

Третье лицо: هُوَ، هُما، هُمْ، هِيَ، هُما، هُنَّ

Второе лицо: أَنْتَ، أَنْتُما، أَنْتُمْ، أَنْتِ، أَنْتُما، أَنْتُنَّ

Первое лицо: أَنَا، نَحْنُ

Слитные формы: нижеследующие местоимения являются слитными формами *раф'*:

- 1) **Мутахаррик** ت (та', на которой стоит фатха, дамма или кясра), как в ذَهَبْتُ، ذَهَبْتُمَا، ذَهَبْتُمْ، ذَهَبْتِ، ذَهَبْتُنَّ (-ту, -тума^, -тум, -ти, -тунна)
- 2) **"Алиф"** в двойственном числе, как в ذَهَبَا، يَذْهَبَانِ، تَذْهَبَانِ، إِذْهَبَا (-а^)
- 3) **"Вау"** множественного числа, как в ذَهَبُوا، يَذْهَبُونَ، إِذْهَبُوا (-у^)
- 4) **"Я"** второго лица женского рода, как в تَذْهَبِينَ، إِذْهَبِي (-и^)
- 5) **"Нун"** женского рода множественного числа, как в يَذْهَبْنَ، إِذْهَبْنَ (-на)
- 6) **"на^"** первого лица множественного числа, как в ذَهَبْنَا (-на^)

Слитные местоимения *раф'* спрятаны в следующих формах:

- а) МАДИ: в следующих двух формах — ذَهَبْتُ и ذَهَبَ. Обратите внимание, что та' в ذَهَبْتُ не местоимение. Это – частица, обозначающая женский род.
- б) МУДАРИ': в следующих четырех формах — يَذْهَبُ، تَذْهَبُ، أَذْهَبُ، نَذْهَبُ

Местоимения **НАСБ**

Раздельные формы: до этого мы с ними еще не знакомились. Эти формы состоят из слова إِيَّا и слитного местоимения *насб*, которые вы уже знаете, например إِيَّاكَ (ийя^ка).

Третье лицо: **إِيَّاهُ، إِيَّاهُمَا، إِيَّاهَا، إِيَّاهُمْ، إِيَّاهُنَّ**

Второе лицо: **إِيَّاكَ، إِيَّاكُمَا، إِيَّاكَ، إِيَّاكُمَا، إِيَّاكُنَّ**

Первое лицо: **إِيَّايَ، إِيَّانَا**

Слитные формы: Эти формы нельзя использовать отдельно, их обязательно нужно присоединить либо к глаголу, либо к **إِنَّ** и ее сестрам.

Третье лицо: **سَأَلَهُ، سَأَلَهُمَا، سَأَلَهُمْ، سَأَلَهَا، سَأَلَهُمَا، سَأَلَهُنَّ**

Второе лицо: **سَأَلَكَ، سَأَلَكُمَا، سَأَلَكُمْ، سَأَلَكِ، سَأَلَكُمَا، سَأَلَكُنَّ**

Первое лицо: **سَأَلَنِي⁸⁶، سَأَلْنَا**

Местоимения ДЖАРР

Местоимения *джарр* имеют лишь слитную формы и они идентичны местоимениям *насб*, например: **مِنْهُ، مِنْهُمْ، مِنْهَا، مِنْهُنَّ، مِنْكَ، مِنْكُمْ، مِنْكِ، مِنْكُنَّ** и т.д.

Когда используются раздельные формы местоимений НАСБ?

Местоимение *насб* должно быть в раздельной форме в следующих ситуациях:

- 1) Если оно **маф'улюн бихи** и идет перед глаголом, например:

«Мы поклоняемся Тебе» **نَعْبُدُكَ**

НО: «Тебе мы поклоняемся» **إِيَّاكَ نَعْبُدُ**

Мы не можем сказать **كَ نَعْبُدُ**, так как **كَ** - это слитное местоимение и не может употребляться отдельно.

- 2) Если оно **маф'улюн бихи** для *масдара*, например:

⁸⁶ Слитная форма местоимения- только «я». *Нун* – это защитный нун (نُونُ الْوَقَايَةِ)

«Мы ждем визита директора к нам» نَنْتَظِرُ زِيَارَةَ الْمُدِيرِ إِلَيْنَا

Здесь *إِلَيْنَا* – объект *مَسَدَارَة* زِيَارَة. Вот еще один пример:

مُسَاعَدُكَ إِيَّايَ كَانَتْ قَبْلَ مُسَاعَدَتِي إِيَّاكَ

«Твоя помощь мне была прежде моей помощи тебе»

3) Если оно идет после союза, например:

«Я видел тебя и его» رَأَيْتُكَ وَإِيَّاهُ

Здесь мы не сможем сказать *وَهُ رَأَيْتُكَ*, так как *هُ* – это слитное местоимение и не может употребляться отдельно.

Таким же образом мы скажем:

«Воистину, мы с тобой сдали успешно» إِنِّي وَإِيَّاكَ نَاجِحَانِ

Мы не сможем сказать *وَأَنْتَ إِنِّي وَكَ*, так же мы не сможем сказать *وَأَنْتَ إِنِّي*, так как *أَنْتَ* – это местоимение *раф'*.

4) Если оно идет после *إِلَّا*, например:

«Мы не поклоняемся никому, кроме Его» لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ

«Я не спросил никого, кроме тебя» مَا سَأَلْتُ إِلَّا إِيَّاكَ

5) Если оно идет после слитного местоимения *насб*, например:

«Где журнал директора?» أَيْنَ مَجَلَّةُ الْمُدِيرِ؟

«Я отдал его ему» أَعْطَيْتُهُ إِيَّاهَا

Здесь мы не сможем сказать *أَعْطَيْتُهَا*. Если оба местоимения принадлежат одному и тому же человеку, как в этом примере [прим.переводчика: мы говорим «ему», описывая директора, и «его», описывая журнал, который тоже принадлежит директору], то второе местоимение должно быть раздельным.

Однако, если местоимения принадлежат разным людям, то у нас есть выбор использовать слитное или раздельное местоимение, хотя лучше все же использовать слитное, например:

«Где моя книга?» أَيْنَ كِتَابِي؟
«Я тебе ее отдал» أَعْطَيْتُكَ/ أَعْطَيْتُكَ إِيَّاهُ

2. Шаблон масдара فَعِيلٌ

Одним из шаблонов масдара является فَعِيلٌ (фа'и^л-ун), например:

«звонок зазвенел» رَنَّ الْجَرَسُ → «звон» رَنِينَ

«он свистел» صَفَرَ → «свист» صَفِيرٌ

Упражнения

- 1: Ответьте на следующие вопросы.
- 2: Укажите на все местоимения, встречаемые в вводном тексте, а также укажите, к какой категории каждое из них принадлежит.
- 3: Укажите на все отдельные местоимения *насб*, встречаемые в вводном тексте, а также укажите, почему они отдельные.
- 4: Перепишите каждое предложение, поставив в каждом из них местоимение *насб* перед глаголом.
- 5: Перепишите каждое предложение, используя *إِلَّا*, как в примере.
- 6: Заполните пустые поля в каждом из данных предложений местоимением, тип которого задан в скобках.
- 7: Ответьте на следующие вопросы, используя два местоимения *насб*, как показано в примере.
- 8: Ответьте на следующие вопросы, используя два местоимения *насб*, как показано в примере.
- 9: Устное упражнение: Каждый студент спрашивает другого:

يُرِيدُ فُلَانٌ كِتَابَكَ. أَ فَأَعْطِيهِ إِيَّاهُ؟

«Такой-то и такой-то хочет твою книгу. Мне ее дать ему?»

И другой отвечает:

«Да, дай ее ему» نعم، أَعْطِهِ إِيَّاهُ

ИЛИ:

«Нет, не давай ее ему» لا، لَا تُعْطِهِ إِيَّاهُ

10: Приведите *масдар* для каждого из данных глаголов по шаблону
فَعِيلٌ.

11: Дайте множественное число для الذُّرْجِ и الخَاتَمِ.

12: Приведите *мудари* и *амр* для каждого из данных глаголов.

Урок 28

В этом уроке мы учим следующее:

1 **المَفْعُولُ الْمُطْلَقُ** (абсолютный объект)

Это масдар глагола, который используется в предложении наряду с его глаголом для усиления смысла.

Он мансуб, например:

«Биляль избил меня»

ضَرَبَنِي بِلَالٌ ضَرْبًا

Слова ضَرَبَنِي بِلَالٌ уже несут достаточно смысла, чтобы понять предложение. ضَرَبَنِي можно перевести как «ударил меня», «побил меня». Ударить можно по-разному – ведь можно просто легко шлепнуть.

Но вы скажете ضَرَبَنِي بِلَالٌ ضَرْبًا только, если он вас действительно избил (буквально, «Биляль бил меня битьем»).

Маф'улюн мутляк используется в четырех ситуациях:

- 1) **Для усиления смысла**, как мы в этом уже убедились. Вот еще один пример:

وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَى تَكْلِيمًا

«И Аллах разговаривал с Муса напрямую» (Коран 4:164)

- 2) **Для указания количества**, например:

«Книга была напечатана дважды»

طُبِعَ الْكِتَابُ طَبْعَتَيْنِ

«Я забыл и сделал лишь один суджуд»

نَسِيتُ وَسَجَدْتُ سَجْدَةً وَاحِدَةً

- 3) **Для уточнения, какое именно действие**, например:

«Он умер смертью шахидов»

مَاتَ مَوْتَ الشُّهَدَاءِ

«Пиши ясно» (بُكِتَبْ بوضحةً واضحاً
писанием)

4) В качестве замены глагола.

В этом случае используется лишь масдар, например:

صَبْرًا «Потерпите!»

Здесь масдар заменяет амр اصْبِرْ

شُكْرًا «Я вас благодарю»

Здесь масдар заменяет мудари أَشْكُرُ «я благодарю».

Слова, замещающие масдар

Нижеследующие слова замещают масдар. Поэтому они мансуб и грамматически они тоже являются *маф'улюн мутляк*:

- 1) Слова **كُلٌّ**, **بَعْضٌ**, **أَيٌّ** с масдаром в качестве их мудаф иляйхи, например:

أَعْرِفُهُ كُلَّ الْمَعْرِفَةِ «Я знаю его очень хорошо»

أَخَذَنِي الْمُدِيرُ بَعْضَ الْمَوَاحِدَةِ «Директор меня немного наказал»

أَيَّ نَوْمٍ تَنَامُ? «Каким сном ты спишь?»

В Коране (22:227):

وَسَيَعْلَمُ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَيَّ مُنْقَلَبٍ يَنْقَلِبُونَ

«И, поступающие неправильно, скоро узнают, как они закончат»

- 2) **Число**, где в роли его *там'иза*⁸⁷ выступает масдар, например:

طُبِعَ الْكِتَابُ ثَلَاثَ طَبَعَاتٍ «Книга была напечатана дважды»

⁸⁷ Там'из (الْتَمْيِيزُ) – это слово, используемое для уточнения расплывчатой идеи. Там'из числа может быть маджрур или мансуб, например عَشْرُونَ كِتَابًا، ثَلَاثَةُ كُتُبٍ

В Коране:

«...И высеките их восемьдесят раз» (24:4) فَاجْلِدُوهُمْ ثَمَانِينَ جَلْدَةً

«...И высеките каждого из них сто раз» فَاجْلِدُوا كُلَّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا مِائَةَ جَلْدَةٍ (24:2)

3) **Прилагательное**, описывающее масдар (в то время, как сам масдар опущен), например:

«Я понял урок хорошо» فَهَمْتُ الدَّرْسَ جَيِّدًا

Изначально это было فَهَمْتُ الدَّرْسَ فَهْمًا جَيِّدًا, что буквально означает «я понял урок хорошим понятием».

4) **Исму аль-Масдар** (إِسْمُ الْمَصْدَرِ): это слово, имеющее такое же значение, как и масдар, но букв в нем меньше, например:

«речь» - это исм аль-масдар كَلَامٌ

И в тоже время: «речь» - это масдар تَكْلِيمٌ

«Он сказал мне жесткие слова» كَلَّمَنِي كَلَامًا شَدِيدًا

«поцелуй» - это исм аль-масдар قُبْلَةٌ

И в тоже время: «поцелуй» - это масдар تَقْبِيلٌ

5) **Родственный масдар**. Это:

➤ *Масдар глагола муджаррад*, в то время как используемый в предложении глагол – мазид, например:

اِشْتَرَيْتُ هَذِهِ السَّيَّارَةَ شِرَاءً مُبَاشِرًا

«Я купил эту машину напрямую»

Вот пример из Корана (89:20):

وَتُحِبُّونَ الْمَالَ حُبًّا جَمًّا

«И вы любите богатство всеобъемлющей любовью»

Здесь حُبَّ - масдар муджаррад глагола يَحِبُّ (а-и), который используется чрезвычайно редко. В то же время масдар мазид глагола أَحَبَّ – إِحْبَابٌ, и этот масдар тоже используется очень редко.

➤ *Масдар глагола мазид*, который отличен от баба глагола в предложении, например:

«Я улыбнулся» تَبَسَّمْتُ إِيْتِسَاماً

Здесь إِيْتِسَاماً – масдар глагола إِيْتَسَمَ, принадлежащего к баб إِفْتَعَلَ, в то же время как تَبَسَّمَ принадлежит к баб تَفَعَّلَ, и оба глагола обозначают одно и то же.

В Коране (73:8):

«И посвяти себя Ему полным посвящением» وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلاً

Здесь تَبَتَّلْ принадлежит к баб تَفَعَّلَ, а масдар к баб فَعَّلَ.

6) *Указательное местоимение* с масдаром в качестве его бадаля, например:

أَتَسْتَقْبِلُنِي هَذَا الْإِسْتِقْبَالَ؟

Ты меня принимаешь вот такой встречей?

Здесь هَذَا – маф'улюн мутляк и находится فِي مَحَلِّ نَصْبٍ, а الْإِسْتِقْبَالَ – его бадаль.

7) *Местоимение*, указывающее на масдар, например:

اجْتَهِدْتُ اجْتِهَاداً لَمْ يَجْتَهِدْهُ غَيْرِي

«Я работал так тяжело, как никто другой (не работал)»

Здесь местоимение هُ указывает на/замещает масдар اجْتِهَاداً

8) *Синоним масдара*, например:

«Я жил счастливой жизнью» عِشْتُ حَيَاةً سَعِيدَةً

Здесь حَيَاةٌ – синоним для عِيشَةٍ, получаемого из عاشَ.

2 Виды масдара

Существует много видов масдара.

- 1) Один из них – **مَصْدَرُ الْمَرَّةِ**. Этот масдар указывает, сколько раз произошло действие – один раз, дважды, трижды...

Он по шаблону **فَعْلَةٌ** (фа' лят-ун), например:

ضَرَبْتُهُ ضَرْبَةً، وَضَرَبَنِي ضَرْبَتَيْنِ

«Я ударил его раз, и он ударил меня дважды»

طُبِعَ هَذَا الْكِتَابُ طَبْعَاتٍ نَاصِرَةً لِمَا فِيهِ مِنْ نَاصِرَاتٍ
раз»

طَبْعَةٌ множественное число для طَبْعَاتٍ

В глаголах мазид масдар аль-марра образовывается путем добавления ة к изначальному масдару, например:

تَكْبِيرٌ «произнесение Аллаху Акбар один раз»

إِطْلَافٌ «подглядывание один раз»
إِطْلَافٌ «подглядывание»

Например:

تَكْبِيرُ أَرْبَعِ تَكْبِيرَاتٍ فِي الصَّلَاةِ عَلَى الْمَيِّتِ

«Мы произносим Аллаху Акбар четыре раза в молитве за покойного»

أُطْلِفْتُ مِنَ النَّافِذَةِ إِطْلَافَيْنِ «Я выглянул из окна дважды»

- 2) Второй вид масдара – **مَصْدَرُ الْهَيْئَةِ** (масдар манеры).

Он по шаблону **فِعْلَةٌ** (фи' лят-ун), например:

جُلُوسَةٌ «манера сидения», مَشْيَةٌ «манера ходьбы»

Мы скажем:

«Не ходи как женщины» لَا تَمْشِ مَشْيَةَ النِّسَاءِ

«Сиди как сидят требующие знания» اجْلِسْ جِلْسَةَ طَالِبِ عِلْمٍ

Обратите внимание, что на первой букве в *масдар аль-марра* стоит фатха, и на первой букве в *масдар аль-хай'а* – кясра.

Из мазид глаголов *масдар аль-хай'а* не образовывается.

3) Еще один вид масдара – **масдар мими** (المَصْدَرُ المِيميُّ).

Он образовывается по шаблонам:

مَفْعَلَةٌ / مَفْعِلٌ (маф'илат-ун/ маф'ил-ун)

مَفْعَلَةٌ / مَفْعِلٌ (маф'алат-ун/ маф'ал-ун)

Например:

مَمَاتٌ «смерть», مَعْرِفَةٌ «знание», مَعْرِفَةٌ «прощение»

В глаголах мазид *масдар мими* идентичен *исм аль-маф'уль*,

например:

مُمَزَّقٌ «разрывание», مُخْرَجٌ «выведение, удаление»

مُنْقَلَبٌ «возвращение»

В Коране 34:19:

فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ

«И Мы сделали их предметом сказок и полностью их растерзали»

Упражнения

1: Ответьте на следующие вопросы.

3а: Укажите на все *маф'ульюн мутляк*, встречаемые в вводном тексте, а также укажите, что обозначает каждый из них.

- 36:** Укажите на слова, замещающие масдар, в примерах *маф'улюн мутляк*.
- 4:** Укажите на все *маф'улюн мутляк*, встречаемые в следующих предложениях, а также укажите, что обозначает каждый из них.
- 5:** Укажите на слова, замещающие масдар, в следующих примерах *маф'улюн мутляк*.
- 6:** Закончите предложение... سَجَدْتُ с тремя вариантами *маф'улюн мутляк*. В первом варианте он должен указывать количество, во втором тип действия и в третьем должен усиливать смысл.
- 7:** Упомяните все слова, замещающие масдар, в *маф'улюн мутляк*.
- 8:** Приведите три примера масдара, заменяющего глагол.
- 9:** Образуйте *масдар аль-марра* для каждого из следующих глаголов.
- 10:** Образуйте *масдар аль-хай-а* для каждого из следующих глаголов.

Урок 29

В этом уроке мы учим следующее:

1 المَفْعُولُ لَهُ или المَفْعُولُ لِأَجْلِهِ (объект цели)

Это масдар глагола, который рассказывает нам о цели совершения действия, например:

«Я не вышел из-за страха дождя» لَمْ أَخْرُجْ خَوْفًا مِنَ الْمَطَرِ
حَضَرْتُ حُبًّا لِلنَّحْوِ

«Я посетил (класс) из-за любви к грамматике»

Здесь масдар خَوْفًا рассказывает нам о причине невыхода, и масдар حُبًّا говорит нам о причине посещения класса. Этот масдар в большинстве случаев обозначает действие психологического толка, типа как страх, любовь, желание, уважение и т.д.

У масдара в маф'улюн ляху чаще всего стоит танвин, но он также может служить мудафом, как например в этом аяте:

وَلَا تَقْتُلُوا أَوْلَادَكُمْ خَشْيَةً إِمْلَاقٍ

«И не убивайте своих детей из-за страха бедности» (Коран, 17:31)

نَهَى النَّبِيُّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ أَنْ يُسَافَرَ بِالْقُرْآنِ إِلَى أَرْضِ الْعَدُوِّ مَخَافَةَ أَنْ يَنَالَهُ الْعَدُوُّ

‘Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) запретил (мусульманам) брать Коран в земли врага из боязни, что враг повредит его’.

2 هَلَّا

Эта частица используется в глагольном предложении. Она используется с глаголом в форме *mudāri'*, чтобы побудить к совершению действия, и с глаголом в форме *māḍī'*, чтобы упрекнуть за пренебрежение действием, например:

هَلَّا تَشْكُوهُ إِلَى الْمَدِيرِ

«Почему бы тебе не пожаловаться на него директору?»,
то есть «тебе следует это сделать».

هَلَّا شَكَوْتَهُ إِلَى الْمَدِيرِ

«Почему же ты не пожаловался на него директору?»,
то есть «тебе следовало бы».

В первом случае она называется **حَرْفُ التَّحْضِيضِ** (частица побуждения), а во втором — **حَرْفُ التَّنْذِيرِ** (частица упрека).

Слова **لَوْلَا**, **لَوْمًا**, **أَلَا**, **أَلَّا** также используются для *taḥḍīd* и *tandīm*.

В Коране (24:12):

لَوْلَا إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ الْمُؤْمِنُونَ وَالْمُؤْمِنَاتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا هَذَا إِفْكٌ مُّبِينٌ

«Почему же, когда вы услышали это, верующие мужчины и женщины не подумали о самих себе хорошее и не сказали: „Это — очевидная ложь“?»

3. رَغْبَةً فِي الْعِلْمِ، لَا رَغْبَةً مِنَ الْإِمْتِحَانِ «из любви к знанию, а не из страха перед экзаменом»

Это **لَا** является союзом (**لَا الْعَاطِفَةُ**). Она используется в утвердительных предложениях или в предложениях, содержащих *amr* (повелительное наклонение), например:

خرج بلالاً، لا حامدًا. «Вышел Биляль, а не Хамид».

اسأل المدير، لا المدرّس. «Спроси директора, а не учителя».

كلّ التفّاح، لا الموز. «Ешь яблоки, а не бананы».

УПРАЖНЕНИЯ

1. Ответьте на следующие вопросы.
2. Укажите все случаи *maf'ūl lahu*, встречающиеся в основном уроке.
3. Укажите все случаи *maf'ūl lahu* в следующих предложениях.
4. Заполните пропуски в каждом из следующих предложений словом, данным в скобках, сделав его *maf'ūl lahu*.
5. Назовите единственное число каждого из следующих существительных.
6. Устное упражнение: Каждый студент использует выражение دَائِي وَدَيْنِي в предложении.
7. Устное упражнение: Каждый студент использует هَلَا в двух предложениях, одно для *tahḍīd*, а другое для *tandīm*.

Урок 30

В этом уроке мы изучим следующее:

#(1) التَّمْيِيزُ

Это слово, используемое для уточнения и определения неопределённой идеи, содержащейся в предыдущем слове или во всём предложении, например:

- а) شَرَبْتُ لِتْرًا حَلِيبًا. «Я выпил литр молока».

Слово لَتر (литр) обозначает количество, но его значение не является полным, пока не упомянуты такие слова, как вода, молоко, масло и т. д.

- б) إِبْرَاهِيمُ أَحْسَنُ مِنِّي خَطًّا
 «Ибрахим лучше меня в том, что касается почерка».

Есть много аспектов, в которых один может быть лучше другого. В этом примере слово خَطًّا уточняет конкретный аспект.

Тамйиз является мансуб.

Существует два вида тамйиза:

- а) تَمْيِيزُ الذَّاتِ :

Этот вид тамйиза следует за словами, обозначающими количество.

Количества можно разделить на четыре типа:

- (1) الْعَدَدُ (число), например:

يَا أَبَتِ إِنِّي رَأَيْتُ أَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا

«О отец мой, я видел (во сне) одиннадцать звезд...» (Коран, 12:4).

Тамйиз числительных - мансуб после чисел от 11 до 99. После чисел от 3 до 10 он стоит во множественном числе, маджрур, а после 100 и 1000 — в единственном числе, маджрур, как мы узнали из второго Тома (Урок 24).

(2) *المِسَاحَةُ* (линейная мера), например: *اِشْتَرَيْتُ مِثْرًا حَرِيرًا* «Я купил один метр шелка».

(3) *الْكَيْلُ* (мера объема), например: *أَعْطِنِي لَثْرَيْنِ حَلِيْبًا* «Дай мне два литра молока».

(4) *الْوَزْنُ* (вес), например: *عِنْدِي كَيْلُوْ غَرَامٍ بُرْتَقَالًا* «У меня есть один килограмм апельсинов».

Слова, подобные словам, обозначающим количество, также принимают *тамйиз*, например:

(1) слово *كَمْ* «сколько» подобно числительному, например: *كَمْ بِنْتًا لَكَ؟* «Сколько у тебя дочерей?»

(2)
مَا فِي السَّمَاءِ قَدْرُ رَاحَةٍ سَحَابًا

«Нет на небе облака размером с ладонь». Здесь слова *قَدْرُ رَاحَةٍ* «размер ладони» подобны словам, обозначающим линейную меру.

(3) *كَيْسٌ* «У тебя есть мешок муки?». Здесь слово *كَيْسٌ* «мешок» подобно словам, обозначающим меру объема.

(4) «تَمَنَّى مَنْ يَعْمَلْ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ خَيْرًا يَرَهُ» (Коран, 99:7). Здесь слова **مِثْقَالَ ذَرَّةٍ** «вес частицы» подобны словам, обозначающим вес.

Тамйиз аз-зат может также быть маджрур либо из-за предлога **مِنْ**, либо из-за того, что он является мудаф иляйхи, например:

اشْتَرَيْتُ مِثْرًا مِنْ حَرِيرٍ также может быть **اشْتَرَيْتُ مِثْرَ حَرِيرٍ** или **اشْتَرَيْتُ مِثْرًا مِنْ حَرِيرٍ**. Но это правило не применяется к *тамйизу* числительного, у которого есть свои собственные правила.

b) **تَمْيِيزُ النَّسَبَةِ :**

Он используется для уточнения и определения неопределённой идеи, содержащейся во всём предложении, например:

حَسَنَ هَذَا الطَّالِبِ خُلُقًا «Этот студент хорош в том, что касается манер».

Этот *тамйиз* можно трактовать либо как *фа'иль*, либо как *маф'уль бихи* предложения, например, предложение **حَسَنَ بِلَالٍ خُلُقًا** «Билал хорош в том, что касается манер» можно трактовать как **حَسَنَ خُلُقٍ بِلَالٍ** «Манеры Билала хороши» (*фа'иль*).

وَفَجَّرْنَا الْأَرْضَ عُيُونًا «Мы разверзли землю источниками» (Коран, 54:12) можно трактовать как **وَفَجَّرْنَا عُيُونَ الْأَرْضِ** «Мы разверзли источники земли» (*маф'уль бихи*).

Этот *тамйиз* всегда является мансуб и не может быть маджрур.

#(2) Одна из моделей масдара — это فَعُلَ (fu'l-un), например:

شَرِبَ «он пил» : **شُرِبَ** «питьё»

شَكَرَ «он благодарил» : **شُكِّرَ** «благодарность»

#(3) Мы изучили فَعْلُ التَّعَجُّبِ (глагол удивления) во Второй книге (Урок 9), например: مَا أَجْمَلَ النُّجُومَ ! «Как прекрасны звезды!».

У этого глагола есть и другая форма.

Это форма أَفْعَلُ بِهِ, например:

أَكْثَرَ بِالنُّجُومِ ! = «Как многочисленны звезды!»

أَفْقَرَ بِهِ ! = «Как он беден!»

Обе эти формы использованы в Коране:

مَا أَصْبَرَ هُمْ عَلَى النَّارِ «Как же они терпеливы к Огню!» (2:175).

أَسْمِعْ بِهِ وَأَبْصِرْ «Как ясно Он видит и как чутко Он слышит!» (18:26).

Слово بِهِ было опущено после أَسْمِعْ во избежание повторения.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Ответьте на следующие вопросы.
3. Укажите все случаи употребления *тамйиза*, встречающиеся в основном уроке, и определите его вид в каждом из них.
4. Укажите *тамйиз* в следующих предложениях и определите его вид.
5. Дополните каждое из следующих предложений подходящим *тамйизом*.
6. Измените *тамйиз* на маджрур в следующем предложении.
7. Напишите масдар каждого из следующих глаголов по модели *fu'l*.

8. Устное упражнение: Каждый студент говорит زَمِيلِي أَحْسَنُ الطُّلَّابِ, используя подходящий тамйиз.

9. Перепишите каждое из следующих предложений, используя обе формы fi'l al-ta'ajjub (глагола удивления).

10. Используйте слово مَلءٌ в пяти предложениях по образцу أُرِيدُ مَلءً كَفِّ سَكَّرًا «Я хочу пригоршню сахара».

Урок 31

На этом уроке мы изучим следующее:

1. الْحَالُ

Это имя, используемое для выражения состояния *сахиб аль-халь* (того, чьё состояние описывается) во время совершения действия.

Например: «Билал пришёл верхом». جَاءَ بِلَالٌ رَاكِبًا

Здесь بِلَالٌ — это *сахиб аль-халь*, то есть тот, чьё состояние описывается; رَاكِبًا — это *халь* (состояние), а جَاءَ — это действие. *Халь* является ответом на вопрос كَيْفَ («как?»). В ответ на вопрос كَيْفَ جَاءَ? بِلَالٌ («Как пришёл Билал?») говорят: جَاءَ رَاكِبًا.

Вот ещё несколько примеров:

جَاءَتْنِي الطِّفْلَةُ بَاكِئَةً، وَرَجَعْتُ ضَاكِئَةً

«Девочка пришла ко мне плача и вернулась смеясь».

أُحِبُّ اللَّحْمَ مَشْوِيًّا، وَالسَّمَكَ مَقْلِيًّا، وَالْبَيْضَ مَسْلُوقًا

«Я люблю мясо запеченным на гриле, рыбу жареной и яйцо варёным».

Халь — мансуб.

Сахиб аль-халь может быть одним из следующих:

а) *Фаиль*, например: كَلَّمَني الرَّجُلُ بِاسْمًا «Мужчина говорил со мной, улыбаясь».

б) *Наиб аль-фаиль*, например: يُسْمَعُ الْأَذَانُ وَاضِحًا «Азан слышен отчётливо».

с) *Маф'улюн бихи*, например: اشْتَرَيْتُ الدَّجَاجَةَ مَذْبُوحَةً «Я купил курицу зарезанной».

d) *Мубтада*, например: الطِّفْلُ فِي الْغُرْفَةِ نَائِمًا «Ребёнок спит в комнате».

e) *Хабар*, например: هَذَا الْهَيْلَالُ طَالِعًا «Это восходящий полумесяц».

Сахиб аль-халь в основном является определённым, как в предыдущих примерах. Он может быть неопределённым, если он:

a) определяется прилагательным, например: جَاءَنِي طَالِبٌ مُجْتَهِدٌ مُسْتَأْذِنًا «Ко мне пришёл старательный студент, прося разрешения».

b) или является *мудаф* к неопределённому *мудаф иляйхи*, например: سَأَلَنِي ابْنُ مُدَرِّسٍ غَاضِبًا «Сын (какого-то) учителя спросил меня сердито».

Если одно из этих требований не выполняется, то *халь*:

a) должен предшествовать неопределённому *сахиб аль-халь*, например: طَالِبٌ سَأَلَنِي «Ко мне пришёл студент, спрашивая».

b) или должен быть именным предложением, связанным с основным предложением через *вау аль-халь* (союз «و» состояния), например: جَاءَنِي وَلَدٌ وَهُوَ يَبْكِي «Ко мне пришёл мальчик, и он плакал (т.е. плачущим)».

В Коране (2:259): «Или подобен тому, кто проходил мимо селения, а оно было разрушено до оснований».

Иногда *сахиб аль-халь* может быть неопределённым без выполнения этих требований, как в этом хадисе: صَلَّى رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَاعِدًا، «Пророк (да благословит его Аллах и приветствует) молился сидя, а некоторые люди молились позади него стоя».

Виды халь:

Халь бывает либо словом (الْحَالُ الْمُفْرَدُ), либо предложением (الْحَالُ الْجُمْلَةُ).

a) الْحَالُ الْمُفْرَدُ: Мы уже видели примеры этого. Вот ещё один: دَخَلَ الْمُدْرِسُ الْفَصْلَ حَامِلًا كُتُبًا كَثِيرَةً «Учитель вошёл в класс, неся много книг».

b) الْحَالُ الْجُمْلَةُ: Предложение может быть как именным, так и глагольным, например:

Глагольное: جَلَسْتُ أَسْتَمِعُ إِلَى تِلَاوَةِ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ مِنَ الْإِذَاعَةِ «Я сидел, слушая чтение Священного Корана по радио». Здесь глагол — мудари.

التَّحَقُّتُ بِالْجَامِعَةِ وَقَدْ تَخَرَّجَ أَخِي «Я поступил в университет после того, как мой брат его окончил». Здесь глагол — мади.

Именное: حَفِظْتُ الْقُرْآنَ وَأَنَا صَغِيرٌ «Я выучил Коран, когда был маленьким».

جَاءَ الْجَرِيحُ دَمُهُ يَتَدَفَّقُ «Раненый пришёл, и его кровь хлестала».

Предложение الْحَالُ الْجُمْلَةُ должно содержать слово-связку (الرَّابِطُ), соединяющее его с основным предложением. Этим словом может быть либо местоимение, либо союз *вау*, либо и то, и другое, например:

a) يَضْحَكُنَ جَاءَتِ الْأَخَوَاتُ «Сёстры пришли, смеясь». Здесь ن в слове يَضْحَكُنَ — это местоимение, связывающее *халь* с *сахиб аль-халь*.

b) دَخَلْتُ مَكَّةَ وَالشَّمْسُ تَغْرُبُ «Я вошёл в Мекку, когда солнце садилось». Здесь в *халь* нет местоимения, связывающего его с *сахиб аль-халь*. Единственное связующее слово — это *вау*.

c) رَجَعَ الطُّلَّابُ وَهُمْ مُتْعَبُونَ «Студенты вернулись уставшими». Здесь местоимение هُمْ и союз *вау* связывают *халь* с *сахиб аль-халь*.

Согласование *халь* с *сахиб аль-халь*

Халь согласуется с *сахиб аль-халь* в роде и числе, например:

جَاءَ الطَّالِبُ ضَاكِحًا «Студент пришёл, смеясь».

جَاءَ الطَّالِبَانِ ضَاكِحَيْنِ

جَاءَ الطُّلَّابُ ضَاكِحِينَ

جَاءَتِ الطَّالِبَةُ ضَاكِحَةً «Студентка пришла, смеясь».

جَاءَتِ الطَّالِبَتَانِ ضَاكِحَتَيْنِ

جَاءَتِ الطَّالِبَاتُ ضَاحِكَاتٍ

2. Один из шаблонов масдара — это فَعَّلَ (fi'il-un),
например, от لَعِبَ «он играл» образуется لَعِبَ «игра».

3. Вот ещё два шаблона ломаного множественного числа:

a) فَعَالٌ (fi'āl-un), например, множественное число от قَامَ и نَامَ — это قِيَامٌ; множественное число от قَامَ — قَائِمَةٌ.

b) فُعُولٌ (fu'ūl-un), например, множественное число от قَاعَدَ — это قُعُودٌ; множественное число от جَالَسَ и جَالَسَ — это جُلُوسٌ.

В Коране (3:191) ... الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيَامًا وَقُعُودًا وَعَلَى جُنُوبِهِمْ ... «...которые поминают Аллаха стоя, сидя и лёжа на боках своих».

В хадисе: خَرَجَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ فَإِذَا نِسْوَةٌ جُلُوسٌ «Посланник Аллаха (мир ему и благословение Аллаха) вышел и (неожиданно) увидел сидящих женщин».

УПРАЖНЕНИЯ

1. Ответьте на следующие вопросы.
3. Укажите все случаи употребления халь в основном уроке.
4. Укажите халь и сахиб аль-халь в следующих предложениях.
5. Дополните каждое из следующих предложений, используя халь из примера и внося необходимые изменения.

6. Укажите халь-предложение и рабит (связку) в каждом из следующих предложений.

7. Устное упражнение: Каждый студент говорит: جَلَسْتُ أَقْرَأُ / أَكْتُبُ / أَفَكِّرُ «Я сидел, читая / писал / думал».

9. Образуйте масдар от каждого из следующих глаголов по модели fi'il-un.

10. Напишите мудари для каждого из следующих глаголов.

11. Назовите множественное число для بَيْتٌ (в значении «стихотворная строка») и قَدَمٌ.

12. Назовите единственное число от أَرْحَامٍ и سَكَارَى.

Урок 32

На этом уроке мы изучим следующее:

(1) نَجَحَ الطُّلَّابُ كُلُّهُمْ إِلَّا خَالِدًا «Все студенты сдали, кроме Халида».

Это пример **الْإِسْتِثْنَاءُ** (исключения).

Истисна' имеет три элемента:

а) **الْمُسْتَثْنَى**: это то, что исключается, и в приведенном выше примере это **خَالِدٌ**.

б) **الْمُسْتَثْنَى مِنْهُ**: это то, из чего делается исключение, и в приведенном выше примере это **الطُّلَّابُ**.

в) **أَدَاةُ الْإِسْتِثْنَاءِ**: это инструмент исключения, которым в данном примере является **إِلَّا**.

إِلَّا - это **حَرْفٌ**. Есть и другие инструменты, например:

- **سِوَى** и **غَيْرُ**. Это имена.
- **مَا خَلَا** и **مَا عَدَا**. Это глаголы.

Виды истисна'

1. Если мустасна того же вида, что и мустасна минху, то **истисна'** называется **مُتَّصِلٌ**.

نَجَحَ الطُّلَّابُ كُلُّهُمْ إِلَّا خَالِدًا «Все студенты сдали, кроме Халида».

В приведенном выше примере **خَالِدٌ** - тоже студент.

Вот другой пример:

رُزْتُ الْبِلَادَ الْأُورُوبِيَّةَ كُلَّهَا إِلَّا الْيُونَانَ «Я посетил все европейские страны, кроме Греции».

Греция — это европейская страна.

2. Если мустасна полностью отличается по своей природе от мустасна минху, то **истисна'** называется **مُنْقَطِعٌ**, например:

«Гости прибыли, кроме их багажа». وَصَلَ الضُّيُوفُ إِلَّا أَمْتَعَتَهُمْ

Очевидно, что багаж полностью отличается от гостей. Смысл предложения в том, что гости прибыли, а их багаж еще не прибыл.

В Коране Ибрахим عَلَيْهِ السَّلَامُ говорит об идолах:

فَإِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّي إِلَّا رَبَّ الْعَالَمِينَ

«Воистину, они являются моими врагами, кроме Господа миров» (26:77).

Очевидно, что Господь миров не относится к идолам.

Также **истисна'** бывает либо **تَامَّ**, либо **مُفَرَّغٌ**.

Если *мустасна минху* упоминается, то это **тамм**, как в предыдущих примерах.

А если он не упоминается, то это **муфарраг**, например:

«Никто не пришел, кроме Хамида». مَا جَاءَ إِلَّا حَامِدٌ

«Я не видел никого, кроме Хамида». مَا رَأَيْتُ إِلَّا حَامِدًا

В *истисна муфарраг* предложение всегда является отрицательным, запретительным или вопросительным.

Предложение, содержащее истисна'

Оно бывает двух видов:

а) *утвердительное предложение* называется **مُوجِبٌ**, например: افْتَحِ النُّوَافِدَ إِلَّا الْآخِرَةَ «Открой все окна, кроме последнего».

б) *отрицательное, запретительное или вопросительное предложение* называется **غَيْرُ مُوجِبٍ**, например:

مَا غَابَ الطُّلَّابُ إِلَّا إِبْرَاهِيمَ / إِبْرَاهِيمَ «Студенты не отсутствовали, кроме Ибрахима». (отрицательное).

لَا يَخْرُجُ أَحَدٌ إِلَّا الْجُدَدَ / الْجُدَدُ «Никто не должен выходить, кроме новеньких». (запретительное).

هَلْ يَرْسُبُ أَحَدٌ إِلَّا الْكَسْلَانُ / الْكَسْلَانُ؟ «Разве кто-нибудь провалится, кроме ленивого?». (вопросительное).

И'раб (падежное окончание) мустасна'

Мустасна после إِلَّا

1) В истисна' мункати':

Мустасна всегда мансуб, например: لِكُلِّ دَاءٍ دَوَاءٌ إِلَّا الْمَوْتَ «У каждой болезни есть лекарство, кроме смерти». Смерть не является болезнью.

2) В истисна' муттасыль:

а) Если предложение — *муджаб* (утвердительное), мустасна будет мансуб, например: يَغْفِرُ اللَّهُ الذُّنُوبَ كُلَّهَا إِلَّا الشِّرْكَ «Аллах прощает все грехи, кроме ширка».

б) Если предложение *гайр муджаб* (не утвердительное), есть две возможности: мустасна может быть мансуб **или** иметь тот же и'раб, что и мустасна минху, например:

Отрицательное (النَّفْيِ):

مَا حَضَرَ الطُّلَّابُ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Студенты не пришли, кроме Хамида».

مَا سَأَلْتُ الطُّلَّابَ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Я не спрашивал студентов, кроме Хамида».

مَا اتَّصَلْتُ بِالطُّلَّابِ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Я не связывался со студентами, кроме Хамида».

Запретительное (النَّهْيُ):

لَا يَخْرُجُ أَحَدٌ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Никто не должен выходить, кроме Хамида».

لَا تَسْأَلُ أَحَدًا إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Не спрашивай никого, кроме Хамида».

لَا تَتَّصِلُ بِأَحَدٍ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ «Не связывайся ни с кем, кроме Хамида».

Вопросительное (الِاسْتِفْهَامُ):

هَلْ غَابَ أَحَدٌ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ? «Кто-нибудь отсутствовал, кроме Хамида?»

هَلْ رَأَيْتَ أَحَدًا إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ? «Ты видел кого-нибудь, кроме Хамида?»

هَلِ اتَّصَلْتُ بِأَحَدٍ إِلَّا حَامِدًا / حَامِدٌ? «Ты связывался с кем-нибудь, кроме Хамида?»

3) В истисна' муфарраг:

Здесь *мустасна* не имеет фиксированного и'раба (падежного окончания). Он принимает тот и'раб, которого заслуживает в предложении, например:

مَا رَسَبَ إِلَّا بِلَالٌ «Никто не провалился, кроме Биляля».

Здесь *мустасна* (بِلَالٌ) является фа'илем.

Чтобы выяснить и'раб, который он заслуживает, опустите ^اإِلَّا, и это станет вам ясно. Например, если мы опустим ^اإِلَّا в приведенном выше примере, мы получим ^امَا رَسَبَ بِلَالٌ, и здесь ^ابِلَالٌ является фа'илем. Это делается только для того, чтобы выяснить и'раб. Смысл, конечно же, противоположен тому, что означает исходное предложение.

А в ^امَا رَأَيْتُ إِلَّا بِلَالًا «Я не видел никого, кроме Биляля», ^ابِلَالًا является маф'уль бихи, как это видно из: ^امَا رَأَيْتُ بِلَالًا.

Определить маджрур будет очень легко, так как ему предшествует предлог. Например: مَا بَحَثْتُ إِلَّا عَنْ خَالِدٍ «Я не искал никого, кроме Халида», مَا دَرَسْنَا إِلَّا بِجَامِعَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ «Мы не учились ни в одном университете, кроме Исламского университета».

Примечание: Мы видели в уроке 27, что после **إِلَّا** используется только отдельная форма местоимения. Вот несколько примеров этого:

«Мы поклоняемся никому, кроме Него» (لَا نَعْبُدُ إِلَّا إِيَّاهُ (не: إِلَّاهُ)).

سَأَلَ الْمُدَرِّسُ الطُّلَّابَ كُلَّهُمْ إِلَّا إِيَّاكَ «Учитель спросил всех студентов, кроме тебя» (не: إِلَّاكَ).

Мустасна после **سَوَى** и **غَيْرُ**

Мустасна после этих слов — маджрур, так как является *мудаф* и *ляйхи*. Его первоначальный *и'раб* показывается этими двумя словами, например:

نَجَحَ الطُّلَّابُ غَيْرُ حَامِدٍ. Здесь **غَيْرُ** мансуб точно так же, как **حَامِدًا** мансуб в **نَجَحَ الطُّلَّابُ إِلَّا حَامِدًا**.

مَا نَجَحَ الطُّلَّابُ غَيْرُ حَامِدٍ. Здесь **غَيْرُ** может быть мансуб или *марфу'* так же, как и **حَامِدٍ** может быть мансуб или *марфу'* в **حَامِدًا / حَامِدًا**.

مَا نَجَحَ إِلَّا حَامِدٌ. Здесь **غَيْرُ** *марфу'* так же, как и **حَامِدٌ** *марфу'* в **مَا نَجَحَ إِلَّا حَامِدٌ**.

مَا سَأَلْتُ إِلَّا حَامِدًا. Здесь **غَيْرُ** мансуб так же, как и **حَامِدًا** мансуб в **مَا سَأَلْتُ إِلَّا حَامِدًا**.

И'раб слова **سَوَى** точно такой же, как у **غَيْرُ**, но он является скрытым, так как **سَوَى** — это имя *максур*¹.

مَا خَلَا, مَا عَدَا *Мустасна* после

После этих двух инструментов исключения *мустасна* — *мансуб*, например:

اخْتَبَرْتُ الطُّلَّابَ مَا عَدَا ثَلَاثَةً «Я проверил студентов, кроме троих».

Поэт говорит:

أَلَا كُلُّ شَيْءٍ مَا خَلَا اللَّهَ بَاطِلٌ «О! Всё, кроме Аллаха, является ложью».

Здесь *بَاطِلٌ* должно иметь *танвин*, но он был опущен в силу рифмы.

(2) *أَلَا* (аля)

أَلَا — это частица, используемая для привлечения внимания к чему-либо важному, например:

أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَكِنْ لَا يَشْعُرُونَ «Берегитесь, они сами являются распространяющими нечестие, но они не ощущают» (Коран, 2:12).

Эта частица называется *حَرْفُ اسْتِفْتَاَحٍ وَتَنْبِيْهِ*, то есть частица начала и предостережения.

#(3) Один из шаблонов *масдара* — это *فَعْلٌ* (*фа'люн*), например:

شَرَحَ «он объяснил», شَرْحٌ «объяснение».

#(4) Множественное число от *دِينَارٌ* (динарун) — это *دَنَانِيرُ* (дананиру).

Обратите внимание, что в единственном числе есть только одна буква *ن*, а во множественном — две. Есть и другие слова, такие как *دِيَوَانٌ*, *قِيْرَاطٌ*, *دِيْمَاسٌ*, которые образуют множественное число подобно *دِينَارٌ*.

#(5) Если *хабар* глагола *كَانَ* является местоимением, оно может быть как слитным, так и отдельным, например:

لَا، مَا أُرِيدُ أَنْ أَكُونَهُ / أَكُونَ إِيَّاهُ — أَتُرِيدُ أَنْ تَكُونَ قَاضِيًا؟
«Ты хочешь быть судьей?» — «Нет, я не хочу им быть».

Оба варианта, أَكُونُ إِيَّاهُ и أَكُونَهُ, правильны.

УПРАЖНЕНИЯ

1. Ответьте на следующие вопросы.
2. Укажите все случаи *истисна'*, встречающиеся в основном уроке, и определите вид каждого случая (*муттасыль*, *мункати'*, *муфарраг*).
3. Укажите *мустасна* и *мустасна минху* и определите вид *истисна'* в следующих примерах.
4. Вставьте в пропуск в каждом из следующих предложений слово, данное в скобках, и внесите необходимые изменения.
5. Вставьте в пропуск в каждом из следующих предложений слово, данное в скобках, и внесите необходимые изменения.
6. Вставьте в пропуск в каждом из следующих предложений слово, данное в скобках, и внесите необходимые изменения.
7. Вставьте в пропуск в каждом из следующих предложений слово, данное в скобках, и внесите необходимые изменения.
8. Дополните каждое из следующих предложений подходящим *мустасна*.
9. Напишите множественное число для каждого из следующих существительных.
10. Напишите *масдар* для каждого из следующих глаголов по модели *فَعَلَ*.
11. Каково значение слова *الْأَمَّةُ*? И каково его множественное число?

12. Напишите множественное число для каждого из следующих существительных по модели دَنَانِيرُ.

Урок 33

На этом уроке мы изучим следующее:

#(1) وَاللّٰهِ لَا نَشُرُّنَ الْإِسْلَامَ فِي بَلَدِي ‘Клянусь Аллахом, я буду распространять Ислам в моей стране’.

Это называется نُونُ التَّوَكِيدِ (нун усиления⁸⁸).

Он бывает двух видов:

а) один с двойным нун, например, أُخْرِجَنَّ ‘убирайся’.

Он называется نُونُ التَّوَكِيدِ الثَّقِيلَةِ

б) а другой с одним нун, например, أُخْرِجَنَّ

Он называется نُونُ التَّوَكِيدِ الْخَفِيفَةِ

Он используется реже, чем *первый тип*.

Этот нун означает усиление. Он используется только с *мудари* и *амр*, но не с *мади*.

Как присоединить этот нун?

а) Мудари марфу’:

(1) В четырех формах نَكْتُبُ، أَكْتُبُ، تَكْتُبُ، يَكْتُبُ конечная *дамма* заменяется на *фатху*. Так يَكْتُبُ становится يَكْتُبَنَّ (яктуб -у : яктуб-а-нна). Тот же процесс используется и с тремя другими формами.

(2) В следующих трех формах конечный нун вместе с *вау* или *я* опускаются: يَكْتُبُونَ، تَكْتُبُونَ، نَكْتُبِينَ.

⁸⁸ Европейские арабисты называют его «энергичным нуном»

Так **يَكْتُبُونَ** становится **يَكْتُبْنَ**. После удаления **-на** из **яктубу^на** и добавления **-нна** мы получаем **яктубу^нна**. Поскольку в арабском языке долгий гласный не может стоять перед буквой без огласовки, долгий **у** укорачивается. Так мы получаем **яктубунна**. Таким же образом из **تَكْتُبُونَ** образуется **تَكْتُبْنَ** (**тактубу^на**: **тактубу^нна** : **тактубунна**).

Заметьте, что разница между единственным числом **يَكْتُبْنَ** и множественным числом **يَكْتُبْنَ** заключается в **-а-** в первом и **-у-** во втором (**яктуб-а-нна**, **яктуб-у-нна**).

Форма второго лица женского рода единственного числа **تَكْتُبِينَ** становится **تَكْتُبِي**. После удаления **-на** из **тактуби^на** и добавления **-нна** мы получаем **тактуби^нна**. Здесь долгий гласный также оказывается перед буквой без огласовки, поэтому он укорачивается. В результате получаем **тактубинна**.

(3) В двух формах двойственного числа **يَكْتُبَانِ**, **تَكْتُبَانِ** конечный **нун** опускается, но **алиф** сохраняется, так как его удаление сделает эту форму двойственного числа идентичной форме единственного числа.

Важное отличие в формах двойственного числа заключается в том, что **нун** [усиления] принимает **кясу** вместо **фатхи**. Таким образом, итоговая форма — **يَكْتُبَانِ**, **تَكْتُبَانِ**. После удаления **-ни** из **яктуба^ни** и добавления **-нна** мы получаем **яктуба^нна**. Конечный **-а** меняется на **-и** для сохранения различия.

(4) В двух формах женского рода множественного числа **يَكْتُبْنَ**, **تَكْتُبْنَ** конечный **нун** сохраняется и добавляется **-а^нни**. Как и в формах двойственного числа, **нун** [усиления] в этих формах множественного числа также принимает **касру**. Итоговые формы — **يَكْتُبْنَ**, **تَكْتُبْنَ**. Заметьте, что между **нун** местоимения и **нун** усиления добавляется **алиф** (**яктубна** : **яктубн-а^нни**).

б) Мудари маджзум:

Процесс такой же, как и в *мудари марфу'*, за исключением того, что *нун* в пяти формах уже опущен в *мудари маджзум*. Вот несколько примеров:

لَا تَجْلِسَنَّ فِي هَذَا الْكُرْسِيِّ فَإِنَّهُ مَكْسُورٌ 'Не садись на этот стул, потому что он сломан'.

يَا إِخْوَانُ، لَا تَخْرُجَنَّ مِنَ الْفَصْلِ قَبْلَ السَّاعَةِ الْوَاحِدَةِ 'Братья, не выходите из класса раньше часа'.

يَا زَيْنَبُ، لَا تَغْسِلَنَّ ثَوْبَكَ بِهَذَا الصَّابُونِ 'Зайнаб, не стирай свою одежду этим мылом'.

يَا أَخَوَاتُ، لَا تَشْرَبَنَّ هَذَا الْمَاءَ 'Сестры, не пейте эту воду'.

Заметьте, что в глаголе *накис* опущенная третья корневая буква восстанавливается перед присоединением *нун*, например,

لَا تَدْعُ -- لَا تَدْعُونَ ؛ لَا تَنْسَ -- لَا تَنْسِينَ ؛ لَا تَمْشِ -- لَا تَمْشِينَ

То же самое происходит и в *амр*.

е) The *амр*:

Этот процесс в основном такой же и в *амр*, например,

اُكْتُبْ : اُكْتُبَنَّ (уктуб : уктуб-анна).

اُكْتُبَانِ : اُكْتُبَانَنَّ (уктуба^ : уктуба^-нни).

اُكْتُبُوا : اُكْتُبُونَنَّ (уктубу^ : уктуб-унна).

اُكْتُبِي : اُكْتُبِينَنَّ (уктуби^ : уктуби-нна).

اُكْتُبْنَانِ : اُكْتُبْنَانَنَّ (уктубна : уктубн-а^-нни).

КОГДА ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЭТОТ НУН?

Его использование может быть необязательным, обязательным или почти обязательным.

а) Необязательное:

Использование необязательно в следующих двух случаях:

(1) в **амр**, например,

أَنْزِلْنِي مِنَ السَّيَّارَةِ يَا وَلَدُ 'Выйди же из машины, мальчик'.

(2) в **мудари**, если он означает *таяб* (الطَّلَبُ), то есть *амр*, *нахи* или *истифхам*⁸⁹, например,

لَا تَأْكُلَنَّ وَأَنْتَ شَبْعَانُ 'Никогда не ешь, когда сыт'.

هَلْ تُسَافِرَنَّ وَأَنْتَ مَرِيضٌ؟ 'Неужели ты отправишься в путешествие, будучи так болен?'

Если говорящий чувствует необходимость в усилении, он может его использовать.

в) Обязательное:

Использование обязательно в *мудари*, если это *джаваб аль-касам*, например,

وَاللَّهِ لَا أَحْفَظَنَّ الْقُرْآنَ 'Клянусь Аллахом! Я выучу Коран'.

Здесь *мудари* أَحْفَظُ — *джаваб аль-касам*, так как ему предшествует *касам* وَاللَّهِ.

Заметьте, что у этого глагола есть не только суффикс *нун*, но и префикс *лям* (*ля-ахфаз-анна*). Этот *лям* называется **لَا مُ تَلْقِي الْقَسَمَ**.

Однако существует три условия для его использования в *джаваб аль-касам*. Это:

а) **глагол должен быть утвердительным**, как в примере выше. Ни *лям*, ни *нун* не используются с отрицательным глаголом, например, وَاللَّهِ لَا أَخْرُجُ 'Клянусь Аллахом! Я не выйду'.

б) **глагол должен быть в будущем времени**. Если он в настоящем времени, используется только *лям*, но не *нун*, например,

⁸⁹ Про *таяб* смотрите в уроке 15

وَاللّٰهُ لَا حُجُبَ 'Клянусь Аллахом! Я люблю тебя.'

وَاللّٰهُ لَا أَظُنُّهُ صَادِقًا -- 'Клянусь Аллахом! Я думаю, он правдив'.

Заметьте, что لَا سَاعِدَنَّهُ означает 'Клянусь Аллахом! Я **помогу** ему', а لَا سَاعِدُهُ означает 'Клянусь Аллахом! Я **помогаю** ему'.

в) **лям** должен быть присоединен к глаголу. Если он присоединен к другому слову, а не к глаголу, *нун* не может быть использован, например,

وَاللّٰهُ لَا إِلَيَّ مَكَّةَ أَذْهَبُ 'Клянусь Аллахом! в Мекку я поеду'.

Здесь *лям* присоединен к إِلَى (ля иля^А). Но если он присоединен к глаголу, то *нун* должен быть использован, например,

وَاللّٰهُ لَا أَذْهَبَنَّ إِلَى مَكَّةَ.

Вот другой пример :

وَاللّٰهُ لَأَسُوفَ أُرْوَكَ 'Клянусь Аллахом! Я навещу тебя'.

В Коране (93:5):

وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ 'И Он даст тебе'.

Это *джаваб аль-касам*, а *касам* — это الضَّحَى 'Клянусь дополуночным временем!'

с) Почти обязательное:

Использование *нун* почти обязательно после условной частицы إِمَّا, которая состоит из إِنَّ плюс مَا для усиления. *Нун* частицы إِنَّ ассимилировался с *мим* частицы مَا. Вот несколько примеров:

إِمَّا تَذْهَبَنَّ إِلَى مَكَّةَ أَذْهَبَ مَعَكَ 'Если ты отправишься в Мекку, я отправлюсь с тобой'.

В Коране (17:23):

إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِنْدَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا فَلَا تَقُلْ لَهُمَا أَفٍّ وَلَا تَنْهَرُهُمَا وَقُلْ لَهُمَا قَوْلًا كَرِيمًا 'Если один из них или оба достигнут старости, находясь у тебя, то

не говори им 'Уф!', и не кричи на них, а говори им слово уважительное'.

#(2) أَفٍّ — это глагольное имя, означающее 'я раздражен' или 'мне досадно'. Оно — мабни.

#(3) В Коране, 3:169 : بَلِّ أَحْيَاءٌ.

Здесь мубтада опущена. Полное предложение:

بَلِّ هُمْ أَحْيَاءٌ 'Напротив, они живы'.

Когда بَلِّ предшествует предложению, она называется **حَرْفُ الْإِبْتِدَاءِ**, то есть, вводная частица. Она обозначает отступление, то есть, смену темы. Эта смена означает одно из двух следующих действий:

а) الْإِبْطَالُ, то есть, аннулирование предыдущего утверждения, как в этом аяте :

وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِينَ قُتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتًا بَلِّ أَحْيَاءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُونَ 'Никоим образом не считай мертвыми тех, которые были убиты на пути Аллаха. Нет, они живы и получают удел у своего Господа'.

Здесь бَلِّ используется для того, чтобы аннулировать идею о том, что они мертвы, и утвердить, что они живы.

б) الْإِنْتِقَالُ, то есть, переход от одной идеи к другой без аннулирования первой, например,

إِبْرَاهِيمَ كَسَلَانُ، بَلِّ هُوَ مُهْمَلٌ 'Ибрахим ленив; нет, он небрежен'.

В Коране (69:26-27):

فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ * بَلِّ نَحْنُ مَحْرُومُونَ 'Когда же они увидели его⁹⁰, они сказали: "Мы заблудились! О нет, мы лишились (наших плодов)'.

⁹⁰ Т.е. сад, который был уничтожен

УПРАЖНЕНИЯ

1) Сделайте следующие глаголы усиленными, используя **نُونُ التَّوَكِيدِ**
النَّقِيْلَة

2/1) Укажите все случаи употребления **وْنُ التَّوَكِيدِ** (нун усиления) в основном уроке и упомяните, в каких из них использование нун является необязательным, а в каких — обязательным.

2/2) Устные упражнения:

(а) Каждый студент говорит другому **لَا تَفْعَلْ كَذَا**, а тот отвечает, говоря **وَاللَّهِ لَا أَفْعَلَنَّ كَذَا**.

(б) Каждый студент говорит другому **إِفْعَلْ كَذَا**, а тот отвечает, говоря **وَاللَّهِ أَفُفَعَلُّ**, **لَا أَفْعَلُ كَذَا**. Следует использовать реальные глаголы, такие как **لَا تَفْتَحْ**, **إِجْلِسْ**, **لَا تَجْلِسْ**.

2/3) Перепишите каждое из следующих предложений, сделав его *джаваб аль-касам*, и внесите необходимые изменения.

2/4) Напишите *мудари* и *амр* каждого из следующих глаголов.

Урок 34

На этом уроке мы изучим следующее:

(#1) الْمَمْنُوعُ مِنَ الصَّرْفِ (диптот):

Это изменяемое по падежам (му'раб) имя, которое не принимает танвин, например, إِبْرَاهِيمُ، فَاطِمَةُ، أَحْمَرُ، مَسَاجِدُ، زُمَلَاءُ

Он бывает двух видов:

- а) Имена, которые не принимают танвин только по одной причине.
- б) Имена, которые не принимают танвин по двум причинам.

ИМЕНА, КОТОРЫЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ТАНВИН ПО ОДНОЙ ПРИЧИНЕ

Эта причина является одной из двух следующих:

- а) أَلِفُ التَّائِيثِ т.е. алиф, указывающий на женский род.

Он бывает либо الْمَقْصُورَةُ (укороченный), либо الْمَمْدُودَةُ (удлинённый).

Первый — это долгий -ā, который пишется в арабском языке с помощью йа' (ى), а второй — это долгий -ā, за которым следует хамза (ء), и оба они должны быть дополнительно добавлены после третьей коренной буквы, например,

أَلِفُ التَّائِيثِ الْمَقْصُورَةُ : مَرْضَى⁹¹، دُنْيَا، حُبْلَى، هَدَايَا، فَتَاوَى

Обратите внимание, что такие слова, как رَحَى 'молодой человек', فَتَى 'жёрнов', عَصَا 'палка', не являются диптотами, потому что алиф в

⁹¹ مَرْضَى: множественное число от مَرِيضٌ -- دُنْيَا 'мир' -- حُبْلَى 'беременная' -- هَدَايَا 'подарки' - فَتَاوَى мн. ч. от فَتْوَى 'религиозное постановление'.

этих словах является третьей коренной буквой, а не дополнительным.

أَفِّفُ التَّائِيثِ الْمَمْدُودَةِ : صَحْرَاءُ⁹², فُقْرَاءُ, أَصْدِقَاءُ, حَمْرَاءُ

Обратите внимание, что такие слова, как أَصْمَاءُ, أَبَاءُ, آلاءُ, أَنْحَاءُ не являются диптотами, потому что они подобны أَقْلَامٍ, أَوْلَادٍ по шаблону أَفْعَالٍ, и хамза является третьей коренной буквой, а не дополнительной.

b) الْجَمْعُ⁹³ الْمُنتَاهِي, то есть множественное число по шаблонам مَفَاعِلُ и مَفَاعِيلُ, например:

مَسَاجِدُ, مَدَارِسُ, أَسَاوِرُ, حَدَائِقُ, سَلَاسِلُ, أَنْامِلُ, فَنَائِقُ

مَفَاتِيحُ, أَسَابِيغُ, فَنَاجِيْنُ, نَعَابِيْنُ, مَنَادِيلُ

Слова по модели مَفَاعِلَةٌ (то есть مَفَاعِلُ + ة) не являются диптотами, например, أَكَاتِرَةٌ, تَلَامِذَةٌ, أَسَاتِذَةٌ. Эти слова принимают танвин.

Даже имена в единственном числе по этим двум шаблонам — диптоты, например:

'брюки' سَرَائِلُ, 'мел' طَبَاشِيرُ,⁹⁴ 'картофель' بَطَاطِسُ, 'помидоры' طَمَاطِمْ

⁹² أَصْدِقَاءُ -- 'бедный' فَقِيرٌ множественное число от فُقْرَاءُ — 'пустыня' صَحْرَاءُ - 'красная', женский род от -- أَحْمَرُ -- 'друг' صَدِيقٌ множественное число от حَمْرَاءُ.

⁹³ الْجَمْعُ الْمُنتَاهِي означает 'максимальное множественное число'. Некоторые формы множественного числа могут быть изменены в эту форму, чтобы получить то, что называется جَمْعُ الْمُنتَاهِي, например: أَمْكَنةٌ — это множественное число от مَكَانٌ, и само слово أَمْكَنةٌ может быть изменено на أَمْكَانٌ. Но от этой последней формы нельзя образовать множественное число. Поэтому она называется 'максимальное множественное число'.

⁹⁴ Эти два слова относятся к классу اسْمُ الْجِنْسِ الْجَمْعِيِّ, как الْعِنَبُ, التَّمْرُ и т.д. С этими словами обращаются как с единственным числом, хотя по значению они являются множественным.

ИМЕНА, КОТОРЫЕ НЕ ПРИНИМАЮТ ТАНВИН ПО ДВУМ ПРИЧИНАМ

Это либо имена собственные (الْعَلَمُ), либо прилагательные (الْوَصْفُ).

Имена собственные

Имена собственные не принимают танвин, если у них есть одна из следующих причин:

(1) **если они женского рода**, например, **أَمْنَةُ، زَيْنَبُ، حَمْرَةُ**.

Обратите внимание, что **حَمْرَةُ** — это мужское имя, но слово является женского рода, так как оно оканчивается на та' марбута (ة).

Если имя собственное женского рода состоит из трех букв, вторая из которых с сукуном (сакин), оно может использоваться и как диптот, и как триптот⁹⁵, но лучше использовать его как триптот, например, **هِنْدٌ، دَعْدٌ، رَنْمٌ**.

(2) **если они неарабского происхождения (أَعْجَمِيٌّ)**, например, **إِبْرَاهِيمُ،** **وَلَيْمٌ بَاكِسْتَانُ**. Если неарабское имя собственное — мужского рода и состоит из трех букв, вторая из которых с сукуном (сакин), оно принимает танвин, например, **نُوحٌ⁹⁶، لُوطٌ، شَيْثٌ، جُورْجٌ، خَانٌ**. Но если оно

⁹⁵ Триптот — это обычное имя, которое принимает танвин.

⁹⁶ **نُوحٌ** и **لُوطٌ** — это пророки, **شَيْثٌ** — один из сыновей Адама (мир ему), **جُورْجٌ** — это Джордж, **خَانٌ** — это имя в Индии и Пакистане.

женского рода, оно остается диптотом, например, بَلْحٌ⁹⁷, حِمَصٌ, نَيْسٌ, مُوشٌ, بَاتٌ, بَرْتُ.

Если неарабское слово было заимствовано в арабский язык как обычное имя, а позже стало использоваться как имя собственное, оно принимает танвин, например, جَوْهَرٌ, что является персидским словом, означающим "драгоценный камень", и также используется как имя.

(3) если они **Мَعْدُولٌ**, то есть по модели **فُعْلٌ** (фу'ал-у), например, عُمَرُ, زُفَرٌ, **رُحْلٌ**⁹⁸, هُبْلٌ.

(4) если они **оканчиваются на дополнительный алиф и нун**, например, رَمَضَانُ, مَرْوَانُ, شَعْبَانُ, عَثْمَانُ, عَطْفَانُ.

Имя حَسَّانٌ принимает танвин, потому что оно образовано по модели **فَعَّالٌ** от حُسْنٌ, и поэтому ن является третьей коренной буквой, а не дополнительной.

(5) если по своей форме они **похожи на глагол**, например, أَحْمَدُ, которое образовано по модели **أَذْهَبُ** 'я иду'; يَزِيدُ, которое образовано по модели **يَبِيعُ** 'он продает'.

(6) если они **состоят из двух слов**, например, مَعْدِيكَرْبُ, حَضْرَمَوْتُ.

⁹⁷ Названия городов в Австралии, Англии, Турции, Франции, Сирии и Афганистане: Перт, Бат, Муш, Ницца, Хомс, Балх.

⁹⁸ عُمَرُ и زُفَرٌ — это имена людей; رُحْلٌ — это планета Сатурн, а هُبْلٌ — это имя доисламского идола.

Прилагательные

Прилагательные не принимают танвин в следующих случаях:

(1) **если они образованы по модели أَفْعَلُ**, при условии, что их женский род образуется не с помощью та' марбута (ة), например, أَكْبَرُ, أَحْمَرُ.

Женский род от أَكْبَرُ — это كُبْرَى, а от أَحْمَرُ - حَمْرَاءُ.

Слово أَرْمَلُ 'вдовец' принимает танвин, потому что его женский род — أَرْمَلَةٌ 'вдова'.

(2) **если они образованы по модели فَعْلَانُ**, например, جَوْعَانُ, شَبَعَانُ, عَطْشَانُ, مَلَانُ.

(3) **если они مَعْدُول**.

Прилагательное ма'дуль — это одно из двух следующих:

- а) *числительные, которые образованы по моделям مَفْعَلٌ и فَعَالٌ*, например;
مَثَلْتُ 'по трое', رُبَاعٌ 'по четверо', مَثْنَى 'по двое', ثَلَاثٌ 'по трое'.

В Коране (4:3):

وَأِنْ خِفْتُمْ أَلَّا تَعْدِلُوا فِي الْيَتَامَىٰ فَانكِحُوا مَا طَابَ لَكُمْ مِنَ النِّسَاءِ مَثْنَىٰ وَثُلَاثَ وَرُبَاعَ

'И если вы боитесь, что не будете справедливы к сиротам, то женитесь на тех женщинах, которые нравятся вам: на двух, трех или четырех...'

- б) *слово أُخْرَى*, множественное число от أُخْرَى.

В Коране (2:185):

وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ

'А кто болен или находится в пути, (пусть постится такое же число) других дней.'

И'РАБ ДИПТОТА

Мы изучили и'раб диптота в Томе 1 (Урок 23) и на первом уроке этого тома.

Окончание джарр у диптота — это фатха вместо касры, например,

سَافَرْتُ مِنْ لَنْدَنَ إِلَى بَرْلِينْ -- 'Я путешествовал из Лондона в Берлин.'

دَرَسْتُ فِي مَدَارِسَ كَثِيرَةٍ -- 'Я учился во многих школах.'

هَذِهِ كُتُبُ زَيْنَبْ -- 'Это книги Зайнаб.'

Но он принимает касру, как обычное имя, в следующих двух случаях:

а) когда оно имеет определенный артикль -аль, например,

نَزَلْتُ فِي هَذِهِ الْفَنَاقِ 'Я останавливался в этих отелях.'

اُكْتُبْ بِالْقَلَمِ الْأَحْمَرِ 'Пиши красной ручкой.'

سَلَّمْتُ الرَّغِيفَ لِلْوَلَدِ الْجَوْعَانِ 'Я отдал лепешку голодному мальчику.'

В Коране (70:40):

فَلَا أُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ إِنَّا لَقَادِرُونَ

'Но нет! Клянусь Господом востоков и западов, ведь Мы способны.'

б) когда оно является мудафом, например:

دَرَسْتُ فِي مَدَارِسِ الْمَدِينَةِ 'Я преподавал в школах Медины.'

اتَّصَلْتُ بِأَصْدِقَاءِ بِلَالٍ 'Я связался с друзьями Биляля.'

هُوَ مِنْ أَحْسَنِ الطُّلَّابِ 'Он один из лучших студентов.'

В Коране (95:4);

لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ

'Мы несомненно сотворили человека в прекраснейшем облике.'

Обратите внимание на слова:

مَعَانٍ мн. ч. от مَعْنَى 'значение', جَوَارٍ мн. ч. от جَارِيَةٍ 'девушка' -- نَوَادٍ мн. ч. от نَادٍ 'клуб'.

Такие слова образованы по модели مَفَاعِلُ и в то же время они являются манкус, так как их третья коренная буква — это йа', которая появляется, если эти слова принимают определенный артикль -аль:

الْمَعَانِي, الْجَوَارِي, النَّوَادِي.

Они называются **манкус от الْجَمْعُ الْمُنْتَاهِي**, и их и'раб такой же, как у манкуса.

Они принимают танвин в падежах раф' и джарр, но не в падеже насб, например,

Марфу': 'هَذِهِ الْكَلِمَةُ لَهَا مَعَانٍ كَثِيرَةٌ' 'У этого слова много значений.'

Здесь مَعَانٍ — это мубтада', и оно марфу'. Здесь оно принимает танвин.

Мансуб: 'أَعْرِفُ مَعَانِي كَثِيرَةً لِهَذِهِ الْكَلِمَةِ' 'Я знаю много значений этого слова.'

Здесь оно является маф'уль бихи, и поэтому мансуб. Здесь оно не принимает танвин.

Маджрур: 'تُسْتَعْمَلُ هَذِهِ الْكَلِمَةُ بِمَعَانٍ كَثِيرَةٍ' 'Это слово используется во многих значениях.'

Здесь оно маджрур, так как ему предшествует предлог. Здесь оно также принимает танвин.

Вот еще один пример:

Марфу': 'تُوجَدُ هُنَا نَوَادٍ مُخْتَلِفَةٌ' 'Здесь находятся различные клубы.'

Мансуб: 'أَسَّسَ النَّاسُ نَوَادِيَّ مُخْتَلِفَةً' 'Люди основали различные клубы.'

Маджрур: هُوَ عُضْوٌ فِي نَوَادٍ مُخْتَلَفَةٍ 'Он является членом различных клубов.'

УПРАЖНЕНИЯ

1. Укажите все случаи употребления диптота (الْمَمْنُوعُ مِنَ الصَّرْفِ) в основном уроке и назовите причину, по которой они являются диптотами.
2. Укажите диптоты в вводном тексте, которые имеют касру в падеже джарр, и назовите причину этого.
3. Укажите диптоты (الْمَمْنُوعُ مِنَ الصَّرْفِ) в следующих предложениях и назовите причину, по которой они таковыми являются. Если у них есть касра в падеже джарр, назовите причину этого.
4. Перепишите следующее предложение так, чтобы диптот имел касру.
5. Используйте слово جَوَارٍ в трех предложениях, сделав его марфу' в первом, мансуб во втором и маджрур в третьем.
6. В предложении عَائِشَةُ عَائِشَةُ первое слово не имеет танвина, а второе имеет. Почему?
7. Почему слово أَرْنَبٌ не является диптотом, хотя оно имеет глагольную модель?

8. Приведите пример диптота, имеющего касру в падеже джарр из-за наличия у него определенного артикля.
9. Приведите пример диптота, имеющего касру в падеже джарр из-за того, что он является мудафом.
10. Приведите по одному примеру для каждого из следующих пунктов:
- а) прилагательного, которое является ма'дуль.
 - б) неарабского имени собственного.
 - в) прилагательного по модели **فَعْلَانُ**.
 - г) имени собственного женского рода.
 - д) имени собственного, которое является ма'дуль.
 - е) прилагательного по модели **أَفْعَلُ**.
 - ж) имени собственного, оканчивающегося на дополнительный алиф и нун.
 - з) составного имени собственного.
 - и) **الْجَمْعُ الْمُنْتَهِي**.
 - к) имени, оканчивающегося на алиф ат-та'нис аль-мамдуда.
 - л) имени, оканчивающегося на алиф ат-та'нис аль-максура.
 - м) манкуса от **الْجَمْعِ الْمُنْتَهِي**.
 - н) имени собственного женского рода, которое принимает танвин.
 - о) неарабского имени собственного, которое принимает танвин.
11. Оба имени собственных **إِبْرَاهِيمُ** и **لُوطٌ** являются неарабскими, но первое принимает танвин, а второе не принимает. Почему?

12. Оба имени собственных **بَلَّحٌ** и **جُرْجٌ** являются неарабскими, и оба состоят из трех букв, вторая из которых с сукуном (сакин). Но первое не принимает танвин, а второе принимает. Почему?

13. Какое имя собственное может использоваться и как диптот, и как триптот?

Общие вопросы (по всему Тому 3)

#(1) Прочитайте *хадис кудси* и ответьте на следующие вопросы:

1(а) Что здесь означает *جَعَلَ*? Сколько объектов он требует?

1(б) Упомяните другое значение *جَعَلَ* и используйте его в предложении.

2(а) Что было опущено в *نَظَّالْمُوا*? и почему?

2(б) Упомяните два *абваба*, в которых происходит это упущение, и приведите *аят* для каждого *баба*.

2(в) К какому *бабу* относится *نَظَّالْمُوا*? Что этот *баб* означает в этом *хадисе*? Упомяните другое значение этого *баба* и приведите пример в предложении.

3. Укажите глагол *суляси муджаррад*, встречающийся в *хадисе*, и упомяните его *баб*, его *масдар* и его *масдар мими*.

4. Укажите глагол *мазид* с одной дополнительной буквой и упомяните его *баб*, его *масдар* и его *исм аль-фа'иль*.

5. Каким видом производного является каждое из следующих имён? Упомяните глагол, от которого оно было образовано.

6. Напишите *и'раб* подчёркнутых слов.

#(2) Прочитайте *аят* и ответьте на следующие вопросы:

1. Из чего состоит *إِذَا*? Является ли использование усилительного *нуна* в *мударри'*, следующем за ним, необязательным или обязательным?

2. Почему *فَ تَقُلْ لَا* приняло *فَ*?

3. Напишите *и'раб* подчёркнутых слов.

#(3) Напишите *и'раб* подчёркнутых слов в следующих *аятах*.

#(4) Напишите *u'раб* подчёркнутых слов в следующем *хадисе*.

#(5) Напишите *u'раб* подчёркнутых слов в следующем *аяте*.

#(6) Прочитайте следующее двустиие и ответьте на следующие вопросы:

1. Является ли использование усилительного *нуна* в *мудари'* здесь необязательным или обязательным?
2. Глагол *رَأَى* здесь означает видение глазом (*ра'а* глаза) или видение разумом (*ра'а* разума)?
3. К какому *бабу* относится глагол *يَتَسَيَّمُ*? Сколько в нём дополнительных букв? Укажите его *мади*, *амр* и *масдар*.
4. Каково значение *اللَّيْثُ* и каково его множественное число?
5. Каково значение *النُّيُوبُ* и каково его единственное число? Есть ли у этого слова другое множественное число?
6. Почему глагол *لَا تَطْلُنَّ* принял *ف*?
7. Напишите *u'раб* подчёркнутых слов.

#(7) Каков *u'раб* *هَذِهِ* в каждом из следующих предложений?

#(8) Каков *u'раб* *خَوْفًا* в каждом из следующих предложений?

#(9) Каков *u'раб* *كَمْ* в каждом из следующих предложений?

#(10) Каков *u'раб* *أَيُّ* в каждом из следующих предложений?

#(11) Каков *u'раб* *ثَلَاثَ* в каждом из следующих предложений?

#(12) Проиллюстрируйте каждое из следующих в предложении.

#(13) Приведите пример для каждого из следующих.

#(14) Измените каждый из следующих глаголов на *باب* *اِفْتَعَلَ*.

#(15) Приведите пример для каждой из следующих моделей

масдара. #(16) Перепишите следующие предложения, используя *хамзат аль-истифхам*.

#(17) Укажите тип *مَا* в каждом из следующих предложений.

#(18) Укажите тип *лям* в каждом из следующих предложений.

#(19) Выразите удивление красотой звёзд, используя два глагола удивления.

#(20) Приведите *аят*, содержащий каждый из двух глаголов удивления. #(21) Укажите *масдар*, *масдар аль-марра*, *масдар аль-хай'а* и *масдар мими* для глагола مَاتَ.

#(22) Сделайте полный *и'раб* следующего двустишия.

#(23) Напишите *и'раб* подчёркнутых слов в следующем.

#(24) Прочитайте двустишие и ответьте на следующие вопросы:

1. Что здесь означает قَدْ?
2. К какому типу относится مَا в بَعْدَ مَا?
3. Напишите *и'раб* подчёркнутых слов.

#(25) Напишите полный *и'раб* следующего *аята*.

#(26) Используйте каждое из следующих предложений как *халь*.

#(27) Почему в каждом из следующих предложений была использована отдельная форма местоимения в падеже *насб*?

#(28) Перепишите каждое из следующих предложений, заменяя глагол на *масдар*.

#(29) Ответьте на каждое из следующих предложений, используя два местоимения в качестве дополнений. В каком ответе оба местоимения могут быть в слитной форме?

#(30) Проиллюстрируйте каждое из следующих значений جَعَلَ в предложении.

#(31) Что означает عَسَى в каждом из следующих предложений?

#(32) Является ли использование усилительного нун в каждом из следующих примеров необязательным или обязательным?

#(33) Используйте каждое из следующих предложений как *джаваб аль-касам* и внесите необходимые изменения.

#(34) Приведите два примера *истисна' мункати'*. Один из них должен быть вашим собственным сочинением, а другой — из Корана.

#(35) Приведите два примера *истисна' муфарраг*. Один из них должен быть вашим собственным сочинением, а другой — из Корана.

#(36) Перепишите следующее предложение, используя **إِذَا** вместо **إِنْ**, и внесите необходимые изменения.